**Parlamento Europeo**
2024-2029

*Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior*

**2024/0035(COD)**

15.11.2024

# ENMIENDAS
# 377 - 746

**Proyecto de informe**
**Jeroen Lenaers**
(PE761.022v01-00)

Lucha contra los abusos sexuales y la explotación sexual de los menores y el material de abuso sexual de menores y sustitución de la Decisión Marco 2004/68/JAI del Consejo (versión refundida)

Propuesta de Directiva
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

**Enmienda 377**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 5 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Artículo 5 bis*** |
| | ***Manuales de instrucciones sobre cómo cometer las infracciones enumerados en los artículos 3, 4, 5, 6 y 7*** |
| | ***1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las conductas dolosas a que se refieren los apartados 2 a 6 sean punibles cuando se cometan de forma ilícita.*** |
| | ***2. La adquisición o la posesión de manuales de instrucción sobre cómo abusar de menores se castigará con penas privativas de libertad cuya duración máxima no sea inferior a dos años.*** |
| | ***3. El acceso a sabiendas a manuales de instrucciones sobre cómo abusar de menores, en particular por medio de las tecnologías de la información y la comunicación se castigará con penas privativas de libertad cuya duración máxima no sea inferior a dos años.*** |
| | ***4. La distribución, difusión o transmisión de material de abuso sexual de menores y manuales de instrucciones sobre cómo abusar sexualmente de menores se castigará con penas privativas de libertad cuya duración máxima no sea inferior a dos años.*** |
| | ***5. La distribución, difusión o transmisión de material de abuso sexual de menores y manuales de instrucciones sobre cómo abusar sexualmente de menores se castigará con penas privativas de libertad cuya duración máxima no sea inferior a dos años.*** |
| | ***6. La producción de material de abuso sexual de menores y manuales de*** |

***instrucciones sobre cómo abusar sexualmente de menores se castigará con penas privativas de libertad cuya duración máxima no sea inferior a ocho años.***

Or. en

**Enmienda 378**
**Sebastian Tynkkynen**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 5 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Artículo 5 bis*** |
| | ***Infracciones relacionadas con los manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores*** |
| | ***1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las conductas dolosas a que se refieren los apartados 2 a 4 sean punibles cuando se cometan de forma ilícita.*** |
| | ***2. La distribución o la difusión de manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a dos años.*** |
| | ***3. El ofrecimiento, suministro o puesta a disposición de manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a dos años.*** |
| | ***4. La producción de manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años.*** |
| | ***5. El artículo 5, apartados 7 y 8, se aplicará, mutatis mutandis, a los manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores.*** |

Or. en

*Justificación*

*Los manuales que proporcionan instrucciones sobre cómo cometer abusos sexuales de menores («manuales pedófilos») deben figurar en una disposición separada en lugar de formar parte de la definición de abuso sexual de menores. Esto explica las diferencias inherentes en el material ilícito y evita consecuencias imprevistas para otros actos jurídicos basados en la definición de material de abuso sexual de menores en la Directiva sobre el abuso sexual de menores. Los manuales en sí mismos no constituyen material de abuso sexual de menores y no deben ser tratados como tal, a pesar de que su producción o distribución esté tipificada como delito. También es importante aclarar que la tipificación como delito del «asesoramiento sobre cómo encontrar y captar menores y abusar de ellos, y cómo evitar ser descubiertos y llevados a la justicia» no debe abarcar el asesoramiento general sobre privacidad, anonimato en línea y para evitar la vigilancia, que son esenciales para la protección de los derechos humanos básicos de los ciudadanos individuales.*

**Enmienda 379**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 5 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Artículo 5 bis*** |
| | ***Infracciones relacionadas con los manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores*** |
| | ***1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las conductas dolosas a que se refieren los apartados 2 a 4 sean punibles cuando se cometan de forma ilícita;*** |
| | ***2. La distribución o la difusión de manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a dos años;*** |
| | ***3. El ofrecimiento, suministro o puesta a disposición de manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a dos años;*** |
| | ***4. La producción de manuales de*** |

***instrucciones sobre abuso sexual de menores se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años;***

***5. El artículo 5, apartado 7 y 8, se aplicará, mutatis mutandis, a los manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores.***

Or. en

*Justificación*

*Los manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores deben abordarse como un delito independiente para evitar tipificar como delito los posibles motivos legítimos de posesión de la información contenida en esos manuales de instrucciones (por ejemplo, periodistas, investigadores).*

**Enmienda 380**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** las conductas dolosas siguientes cometidas por un adulto sean punibles como se indica : | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** las conductas dolosas siguientes cometidas por un adulto ***o por un igual*** sean punibles como se indica : |

Or. fr

**Enmienda 381**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** las conductas dolosas siguientes ***cometidas por un adulto*** sean punibles como se | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** las conductas dolosas siguientes sean punibles como se indica: |

indica :

Or. en

**Enmienda 382**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***l a*** propuesta ***,*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 ***,*** y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados ***al encuentro***, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; | a) ***La*** propuesta***, en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse ***y establecer una relación*** con un menor***,*** en persona o en línea***,*** con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7***, el artículo 4*** y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados ***a la comisión de esas infracciones***, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; |

Or. en

**Enmienda 383**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***l a*** propuesta , por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de ***encontrarse*** con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 ***,*** y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados ***al encuentro***, se | a) ***La*** propuesta, ***en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de ***establecer una relación*** con un menor***,*** en persona o en línea***,*** con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7***, el artículo 4*** y el artículo 5, apartado 6, ***y el artículo 7,*** cuando tal propuesta haya ido acompañada |

| | |
|---|---|
| castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; | de actos materiales encaminados ***a la comisión de esas infracciones***, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; |

Or. en

**Enmienda 384**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***l a*** propuesta ***, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación,*** de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 ***,*** y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales ***encaminados al encuentro***, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; | a) ***La*** propuesta de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7***, el artículo 4*** y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; |

Or. en

*Justificación*

*En aras de la coherencia interna del texto.*

**Enmienda 385**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***l a*** propuesta , por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de ***encontrarse*** con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que | a) ***La*** propuesta, ***en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de ***establecer una relación*** con un menor***,*** en persona o en línea***,*** con el fin de cometer alguna de las |

| | |
|---|---|
| se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 , y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados ***al encuentro***, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; | infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7, y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados ***a la comisión de esas infracciones***, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; |

Or. en

**Enmienda 386**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***l a propuesta ,*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 , y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados al encuentro, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; | a) ***La propuesta, en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7, y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados al encuentro, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; |

Or. en

**Enmienda 387**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***l a*** propuesta , por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que | a) ***La*** propuesta, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se |

| | |
|---|---|
| se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 , y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados al encuentro, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; | refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7, y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales ***que puedan ir*** encaminados al encuentro, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; |

Or. en

**Enmienda 388**
**Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***l a*** propuesta , por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 , y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados al encuentro, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***un año***; | a) ***la*** propuesta, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 , y el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados al encuentro, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***dos años***; |

Or. ro

**Enmienda 389**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***l a*** propuesta , por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un | a) ***la*** propuesta, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de encontrarse con un |

| | |
|---|---|
| menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 , ***y*** el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados al encuentro, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; | menor en persona o en línea con el fin de cometer alguna de las infracciones a que se refiere el artículo 3, apartados 4, 5, 6 y 7 , ***o*** el artículo 5, apartado 6, cuando tal propuesta haya ido acompañada de actos materiales encaminados al encuentro, se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año; |

Or. fr

*Justificación*

*Mantener la conjunción «y» significaría que la producción de material de pornografía infantil debería formar parte sistemáticamente del objetivo de las propuestas de encuentro sancionadas por el presente artículo, para que estas propuestas sean punibles. Ahora bien, es evidente que se pretende sancionar las propuestas dirigidas a la comisión del conjunto de las infracciones contempladas.*

**Enmienda 390**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra a bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***a bis) La conducta a que se refiere el párrafo primero no abarca las relaciones consentidas entre iguales cercanos en edad y grado de desarrollo y madurez psicológicos y físicos, siempre que no exista ningún elemento de coerción, abuso de confianza o dependencia entre iguales;*** |

Or. en

**Enmienda 391**
**Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 1 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) la conducta a la que se refiere el párrafo primero se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***dos*** años cuando se emplee coacción, fuerza o amenazas. | b) la conducta a la que se refiere el párrafo primero se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***cinco*** años cuando se emplee coacción, fuerza o amenazas. |

Or. ro

**Enmienda 392**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartados 2 y 3, embaucando a un menor para que le proporcione material de abuso sexual de menores sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses . | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la tentativa de un adulto, ***en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartados 2 y 3, embaucando a un menor para que le proporcione material de abuso sexual de menores sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. |

Or. en

**Enmienda 393**
**Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las |

| | |
|---|---|
| a que se refiere el artículo 5, apartados 2 y 3, embaucando a un menor para que le proporcione material de abuso sexual de menores sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***seis meses*** . | infracciones a que se refiere el artículo 5, apartados 2 y 3, embaucando a un menor para que le proporcione material de abuso sexual de menores sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***un año***. |

Or. ro

**Enmienda 394**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la tentativa ***de un adulto,*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartados 2 y 3, embaucando a un menor para que le proporcione material de abuso sexual de menores sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses . | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la tentativa***, en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartados 2 y 3, embaucando a un menor para que le proporcione material de abuso sexual de menores sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. |

Or. en

**Enmienda 395**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la tentativa ***de un adulto***, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartados 2 y | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la tentativa, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartados 2 y 3, embaucando a |

| | |
|---|---|
| 3, embaucando a un menor para que le proporcione material de abuso sexual de menores sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses . | un menor para que le proporcione material de abuso sexual de menores sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. |

Or. en

**Enmienda 396**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| La conducta a que se refiere el párrafo primero se castigará con penas de prisión cuya duración ***máxima*** no sea inferior a un año cuando se emplee coacción, fuerza o amenazas. | La conducta a que se refiere el párrafo primero se castigará con penas de prisión cuya duración no sea inferior a un año cuando se emplee coacción, fuerza o amenazas***, incluida la amenaza de compartir o difundir materiales íntimos o manipulados***. |

Or. en

**Enmienda 397**
**Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| La conducta a que se refiere el párrafo primero se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***un año*** cuando se emplee coacción, fuerza o amenazas. | La conducta a que se refiere el párrafo primero se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***dos años y medio*** cuando se emplee coacción, fuerza o amenazas. |

Or. ro

**Enmienda 398**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores o sea explotado ***por medio de la prostitución*** sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, ***en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores o sea explotado ***sexualmente*** sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. |

Or. en

**Enmienda 399**
**Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 3 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores o sea explotado por medio de la prostitución sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***seis meses***. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores o sea explotado por medio de la prostitución sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***un año***. |

Or. ro

**Enmienda 400**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores o sea explotado por medio de la prostitución sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, ***en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores o sea explotado por medio de la prostitución sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. |

Or. en

**Enmienda 401**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores o sea explotado ***por medio de la prostitución*** sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, ***en particular*** por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores o sea explotado ***sexualmente*** sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. |

Or. en

**Enmienda 402**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores ***o sea explotado por medio de la*** prostitución sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la tentativa de un adulto, por medio de las tecnologías de la información y la comunicación, de cometer las infracciones a que se refiere el artículo 4, apartados 2 y 5, haciendo que el menor participe en espectáculos de abuso sexual de menores ***y*** prostitución sea punible con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a seis meses. |

Or. en

**Enmienda 403**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 3 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Los Estados miembros velarán por que las autoridades policiales investiguen con prontitud los intentos de embaucamiento de menores con fines sexuales. Los Estados miembros velarán por que los menores víctimas de tales intentos de embaucamiento se remitan efectivamente a los servicios de apoyo pertinentes para la asistencia y la protección.*** |

Or. en

**Enmienda 404**
**Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – apartado 3 – párrafo 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| La conducta a que se refiere el párrafo primero se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***un año*** cuando se emplee coacción, fuerza o amenazas. | La conducta a que se refiere el párrafo primero se castigará con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***dos años y medio*** cuando se emplee coacción, fuerza o amenazas. |

Or. ro

**Enmienda 405**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 6 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros velarán por que los cuerpos y fuerzas de seguridad investiguen con prontitud los intentos de embaucamiento de menores con fines sexuales. Los Estados miembros velarán por que las víctimas de tales intentos de embaucamiento se remitan efectivamente a los servicios de apoyo pertinentes para la asistencia y la protección.*** |

Or. en

**Enmienda 406**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Incitación a la comisión de abusos ***sexuales*** | Incitación a la comisión de abusos ***o explotación sexual, incluida la retransmisión en directo*** |

Or. en

**Enmienda 407**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Incitación a la comisión de*** abusos sexuales | ***Incitar a alguien a cometer*** abusos sexuales ***y explotación sexual*** |

Or. en

*Justificación*

*Aclaración del espíritu del artículo para una mejor comprensión*

**Enmienda 408**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Incitación a la comisión de*** abusos sexuales | ***Incitar a alguien a cometer*** abusos sexuales ***y explotación sexual*** |

Or. en

**Enmienda 409**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Incitación a la comisión de abusos sexuales | Incitación a la comisión de abusos sexuales ***o explotación sexual*** |

Or. en

**Enmienda 410**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Incitación a la comisión de abusos sexuales | Incitación a la comisión de abusos sexuales ***o explotación sexual a menores*** |

Or. en

**Enmienda 411**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la promesa o la entrega dolosas de dinero, u otra forma de remuneración o contraprestación, a una persona para que cometa cualquiera de las infracciones a que se refieren el artículo 3, apartados 4, 5, 6, 7 y 8, el artículo 4, apartados 2 y 3, y el artículo 5, apartado 6, se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la promesa o la entrega dolosas de dinero, u otra forma de remuneración o contraprestación, a una persona***, en particular mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación,*** para que cometa cualquiera de las infracciones a que se refieren el artículo 3, apartados 4, 5, 6, 7 y 8, el artículo 4, apartados 2 y 3, y el artículo 5, apartado 6, se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años. |

Or. en

**Enmienda 412**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la promesa o la entrega dolosas de dinero, u otra forma de remuneración o contraprestación, a ***una persona*** para que cometa cualquiera de las infracciones a que se refieren el artículo 3, apartados 4, 5, 6, 7 y 8, el artículo 4, apartados 2 y 3, y el artículo 5, apartado 6, se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la promesa o la entrega dolosas de dinero, u otra forma de remuneración o contraprestación, a ***un tercero, en particular mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación,*** para que ***esta persona*** cometa cualquiera de las infracciones a que se refieren el artículo 3, apartados 4, 5, 6, 7 y 8, el artículo 4, apartados 2 y 3, y el artículo 5, apartado 6, se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años. |

Or. en

**Enmienda 413**
**Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la promesa o la entrega dolosas de dinero, u otra forma de remuneración o contraprestación, a una persona para que cometa cualquiera de las infracciones a que se refieren el artículo 3, apartados 4, 5, 6, 7 y 8, el artículo 4, apartados 2 y 3, y el artículo 5, apartado 6, se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***tres*** años. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la promesa o la entrega dolosas de dinero, u otra forma de remuneración o contraprestación, a una persona para que cometa cualquiera de las infracciones a que se refieren el artículo 3, apartados 4, 5, 6, 7 y 8, el artículo 4, apartados 2 y 3, y el artículo 5, apartado 6, se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***cinco*** años. |

Or. ro

**Enmienda 414**
**Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 7 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la promoción pública o la apología de las infracciones enumeradas en los artículos 3 a 9 se castiguen con penas privativas de libertad cuya duración no sea inferior a tres años.*** |

Or. en

**Enmienda 415**
**Sebastian Tynkkynen**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 8 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la explotación o la administración dolosas de un servicio de la sociedad de la información concebido para facilitar ***o fomentar*** la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 7 se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año. | ***1.*** Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la explotación o la administración dolosas de un servicio de la sociedad de la información concebido para facilitar la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 7 se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a un año.<br>***2. El apartado 1 se entenderá sin perjuicio de las exenciones de responsabilidad de los prestadores de servicios de la sociedad de la información previstas en los artículos 4 a 6 del Reglamento (UE) 2022/2065 (Reglamento de Servicios Digitales).*** |

Or. en

*Justificación*

*Debe aclararse explícitamente en el texto que ofrecer servicios de comunicaciones privadas o participar en redes de anonimato distribuidas y otros servicios de mensajería cifrada, o apoyar de otro modo su funcionamiento, no sería una actividad delictiva. La redacción también debe ajustarse al considerando 20 del Reglamento de Servicios Digitales.*

**Enmienda 416**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 8 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la explotación o la administración dolosas de un servicio de la sociedad de la información concebido para facilitar o fomentar la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 7 se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***un año***. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la explotación o la administración dolosas de un servicio de la sociedad de la información concebido para facilitar o fomentar la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 7 se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***diez años***. |

Or. en

**Enmienda 417**
**Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 8 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la explotación o la administración dolosas de un servicio de la sociedad de la información concebido para facilitar o fomentar la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 7 se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***un año***. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la explotación o la administración dolosas de un servicio de la sociedad de la información concebido para facilitar o fomentar la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 7 se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***dos años***. |

Or. ro

**Enmienda 418**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 8 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la explotación o la administración dolosas de un servicio de la sociedad de la información ***concebido para facilitar o fomentar*** la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 7 se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***un año***. | ***1.*** Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la explotación o la administración dolosas de un servicio de la sociedad de la información ***con el principal objetivo de facilitar*** la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 7 se castigue con penas de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ***dos años***. |

Or. en

*Justificación*

*Adaptación al considerando 20 del Reglamento de Servicios Digitales (véase también la justificación del considerando 23 bis propuesto).*

*Para reflejar la sanción por tipos similares de infracciones del artículo 5, apartados 4 y 5, distribución, difusión, transmisión, ofrecimiento, suministro o puesta a disposición de manuales de instrucciones sobre abuso sexual de menores.*

**Enmienda 419**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 8 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2. El párrafo 1 se entenderá sin perjuicio de las exenciones de responsabilidad de los prestadores de servicios de la sociedad de la información previstas en los artículos 4 a 6 del Reglamento (UE) 2022/2065 (Reglamento de Servicios Digitales).*** |

Or. en

*Justificación*

*Aclarar que la tipificación penal de la explotación del servicio supone que no se aplican las exenciones de responsabilidad del Reglamento de Servicios Digitales.*

**Enmienda 420**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado -1 (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***-1. Los Estados miembros deben velar por que se proteja a los iguales del enjuiciamiento por actividades sexuales consentidas y no abusivas, siempre que no exista ningún elemento de coerción, abuso de confianza o dependencia entre iguales;*** |

Or. en

**Enmienda 421**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. ***Quedará a la discreción de los Estados miembros decidir si*** el artículo 3, apartados 2 ***y 4, será aplicable*** a los actos de carácter sexual consentidos entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos. | 1. El artículo 3, apartados 2***, y 4, no se aplicarán*** a los actos de carácter sexual consentidos entre iguales, siempre que los actos no impliquen abusos. |

Or. en

**Enmienda 422**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 10 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 3, apartados 2 ***y 4, será aplicable*** a los actos de carácter sexual consentidos entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos. | 1. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 3, apartados 2***, 4 y 7, no sean aplicables*** a los actos de carácter sexual consentidos entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ***ni ningún otro acto constitutivo de violencia sexual***. |

Or. en

**Enmienda 423**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 3, apartados 2 ***y 4, será aplicable*** a los actos de carácter sexual consentidos entre iguales , siempre que ***los actos no impliquen abusos***. | 1. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 3, apartados 2***, 4 y 7, no sean aplicables*** a los actos de carácter sexual consentidos entre iguales, siempre que ***no exista ningún elemento de coerción, abuso de confianza o dependencia entre iguales***. |

Or. en

**Enmienda 424**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 3, apartados 2 y 4, ***será aplicable*** a los actos de carácter sexual consentidos entre iguales | 1. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 3, apartados 2 y 4, ***no se apliquen*** a los actos de carácter sexual consentidos entre iguales, siempre que los |

| | |
|---|---|
| , siempre que los actos no impliquen abusos. | actos no impliquen abusos. |

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con la enmienda al artículo 10, apartado 4.*

**Enmienda 425**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros deben velar por que se proteja a los iguales del enjuiciamiento por actividades sexuales consentidas no abusivas, siempre que no exista ningún elemento de coerción, abuso de confianza o dependencia entre ellos;*** |

Or. en

**Enmienda 426**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros deben velar por que no se tipifique como delito la actividad sexual consentida y no abusiva cometida por un menor, siempre que no exista ningún elemento de coerción, abuso de confianza o dependencia entre iguales.*** |

Or. en

**Enmienda 427**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. ***Quedará a la discreción de los Estados miembros decidir si*** el artículo 4, apartado 4, ***será aplicable*** a los espectáculos que tengan lugar en el contexto de una relación consentida cuando el menor haya alcanzado la edad de consentimiento sexual, o entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ni explotación y que no medie dinero ni otras formas de remuneración o contraprestación a cambio del espectáculo . | 2. El artículo 4, apartado 4, ***no se aplicará*** a los espectáculos que tengan lugar en el contexto de una relación consentida cuando el menor haya alcanzado la edad de consentimiento sexual, o entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ni explotación y que no medie dinero ni otras formas de remuneración o contraprestación a cambio del espectáculo . |

Or. en

**Enmienda 428**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 4, apartado 4, ***será aplicable*** a los espectáculos que tengan lugar en el contexto de una relación consentida cuando el menor haya alcanzado la edad de consentimiento sexual, o entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ni explotación y que no medie dinero ni otras formas de remuneración o contraprestación a cambio del espectáculo . | 2. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 4, apartado 4, ***no se aplique*** a los espectáculos que tengan lugar en el contexto de una relación consentida cuando el menor haya alcanzado la edad de consentimiento sexual, o entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ni explotación y que no medie dinero ni otras formas de remuneración o contraprestación a cambio del espectáculo . |

Or. en

**Enmienda 429**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-**

**Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 4, apartado 4, ***será aplicable*** a los espectáculos que tengan lugar en el contexto de una relación consentida cuando el menor haya alcanzado la edad de consentimiento sexual, o entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ni explotación y que no medie dinero ni otras formas de remuneración o contraprestación a cambio del espectáculo . | 2. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 4, apartado 4, ***no se aplique*** a los espectáculos que tengan lugar en el contexto de una relación consentida cuando el menor haya alcanzado la edad de consentimiento sexual, o entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ni explotación y que no medie dinero ni otras formas de remuneración o contraprestación a cambio del espectáculo . |

Or. en

**Enmienda 430**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 4, apartado 4, ***será aplicable*** a los espectáculos que tengan lugar en el contexto de una relación consentida cuando el menor haya alcanzado la edad de consentimiento sexual, o entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ni explotación y que no medie dinero ni otras formas de remuneración o contraprestación a cambio del espectáculo . | 2. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 4, apartado 4, ***no se aplique*** a los espectáculos que tengan lugar en el contexto de una relación consentida cuando el menor haya alcanzado la edad de consentimiento sexual, o entre iguales , siempre que los actos no impliquen abusos ni explotación y que no medie dinero ni otras formas de remuneración o contraprestación a cambio del espectáculo . |

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con la enmienda al artículo 10, apartado 4.*

**Enmienda 431**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 14 – apartado 3 – párrafo 1 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Quedará a la discreción de los Estados miembros decidir si*** el artículo 5, apartados 2 , 3, 4 ***y 6, será aplicable*** a la producción, adquisición o posesión de material , o el acceso a este, en el que estén involucrados exclusivamente: | El artículo 5, apartados 2 , 3, 4 ***y 6, no se aplicará*** a la producción, adquisición o posesión de material, o el acceso a este, en el que estén involucrados exclusivamente: |

Or. en

**Enmienda 432**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 14 – apartado 3 – párrafo 1 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 5, apartados 2 , 3, 4 ***y 6, será*** aplicable a la producción, adquisición o posesión de material , o el acceso a este, en el que estén involucrados exclusivamente: | Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 5, apartados 2 , 3, 4 ***y 6, no sea*** aplicable a la producción, adquisición o posesión de material , o el acceso a este, en el que estén involucrados exclusivamente: |

Or. en

**Enmienda 433**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 14 – apartado 3 – párrafo 1 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 5, apartados | Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 5, apartados 2 , 3, 4 ***y 6, no sea*** |

| | |
|---|---|
| 2 , 3, 4 ***y 6, será*** aplicable a la producción, adquisición o posesión de material , o el acceso a este, en el que estén involucrados exclusivamente: | aplicable a la producción, adquisición o posesión de material , o el acceso a este, en el que estén involucrados exclusivamente: |

Or. en

**Enmienda 434**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 14 – apartado 3 – párrafo 1 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 5, apartados 2 , 3, 4 ***y 6, será aplicable*** a la producción, adquisición o posesión de material , o el acceso a este, en el que estén involucrados exclusivamente: | Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 5, apartados 2 , 3, 4 ***y 6, no se aplique*** a la producción, adquisición o posesión de material , o el acceso a este, en el que estén involucrados exclusivamente: |

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con la enmienda al artículo 10, apartado 4.*

**Enmienda 435**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 3 – párrafo 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***a) menores que hayan alcanzado la edad de consentimiento sexual , o*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 436**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-**

**Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 3 – párrafo 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| cuando ese material haya sido producido y se posea con el consentimiento de ***los*** menores involucrados y se emplee exclusivamente para el uso privado de las personas involucradas, siempre que ***los actos no hayan implicado abusos***. | cuando ese material haya sido producido y se posea con el consentimiento de ***los*** menores involucrados y se emplee exclusivamente para el uso privado de las personas involucradas, siempre que ***no exista ningún elemento de coerción, abuso de confianza o dependencia entre iguales***. |

Or. en

**Enmienda 437**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 6 ***será*** aplicable a las proposiciones, las conversaciones, los contactos o los intercambios entre iguales. | 4. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 6 ***no sea*** aplicable a las proposiciones, las conversaciones, los contactos o los intercambios entre iguales.***, siempre que no exista ningún elemento de coerción, abuso de confianza o dependencia entre iguales.*** |

Or. en

**Enmienda 438**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 4. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 6 ***será aplicable*** a las proposiciones, las conversaciones, los contactos o los intercambios entre iguales. | 4. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 6 ***no se aplique*** a las proposiciones, las conversaciones, los contactos o los intercambios entre iguales***, en la medida en que no impliquen abusos***. |

Or. en

**Enmienda 439**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. ***Quedará a la discreción de*** los Estados miembros ***decidir si*** el artículo 6 ***será*** aplicable a las proposiciones, las conversaciones, los contactos o los intercambios entre iguales. | 4. Los Estados miembros ***velarán por que*** el artículo 6 ***no sea*** aplicable a las proposiciones, las conversaciones, los contactos o los intercambios entre iguales. |

Or. en

**Enmienda 440**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***5. A efectos de los apartados 1 a 4, podrá considerarse que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad únicamente cuando el menor haya dado su libre consentimiento, evaluado en el contexto de las circunstancias que concurran en el caso.*** | ***suprimido*** |
| ***El consentimiento podrá revocarse en cualquier momento.*** | |
| ***La ausencia de consentimiento no puede ser refutada invocando exclusivamente el silencio, la falta de resistencia verbal o*** | |

***física o la conducta pasada del menor.***

Or. fr

*Justificación*

*Propuesta de supresión derivada del rechazo por parte del Consejo de un enfoque del concepto de abuso sexual por la falta de consentimiento de la víctima en la Directiva (UE) 2024/1385 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de mayo de 2024, sobre la lucha contra la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica. Es necesario adoptar un enfoque basado en el vicio del consentimiento a la injusticia del autor de los hechos, como se ilustra en el apartado 2.*

**Enmienda 441**
**Sebastian Tynkkynen**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***5. A efectos de los apartados 1 a 4, podrá considerarse que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad únicamente cuando el menor haya dado su libre consentimiento, evaluado en el contexto de las circunstancias que concurran en el caso.*** | ***suprimido*** |
| ***El consentimiento podrá revocarse en cualquier momento.*** | |
| ***La ausencia de consentimiento no puede ser refutada invocando exclusivamente el silencio, la falta de resistencia verbal o física o la conducta pasada del menor.*** | |

Or. en

*Justificación*

*El artículo 10, apartados 5 y 6, va más allá del objetivo de establecer normas mínimas relativas a las definiciones de las infracciones penales y las sanciones previstas en el artículo 83 del TFUE. Las normas y principios generales en materia de consentimiento pertenecen a la parte general del Derecho penal, por lo que no deben incluirse en la Directiva y los apartados 5 y 6 deben suprimirse.*

**Enmienda 442**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| A efectos de los apartados 1 a 4, podrá considerarse que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad únicamente cuando el menor haya dado su libre consentimiento, evaluado en el contexto de las circunstancias que concurran en el caso. | A efectos de los apartados 1 a 4, podrá considerarse que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad únicamente cuando el menor haya dado su libre consentimiento, evaluado en el contexto de las circunstancias que concurran en el caso.<br>***No se puede considerar que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento cuando no haya podido formar libremente su voluntad debido a la presencia de las circunstancias descritas en el artículo 3, apartado 5, o debido a otras circunstancias, en particular las condiciones físicas o mentales del menor tales como un estado de inconsciencia, intoxicación, parálisis, enfermedad o lesión corporal.*** |

Or. en

**Enmienda 443**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| A efectos de los apartados 1 a 4, podrá considerarse que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad únicamente cuando el menor haya dado su libre consentimiento, evaluado en el contexto de las circunstancias que | A efectos de los apartados 1 a 4, podrá considerarse que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad únicamente cuando el menor haya dado su libre consentimiento, evaluado en el contexto de las circunstancias que concurran en el caso. ***No se puede*** |

| | |
|---|---|
| concurran en el caso. | ***considerar que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento cuando no haya podido formar libremente su voluntad debido a la presencia de las circunstancias descritas en el artículo 3, apartado 5, o debido a otras circunstancias, en particular las condiciones físicas o mentales del menor tales como un estado de inconsciencia, intoxicación, parálisis, enfermedad o lesión corporal.*** |

Or. en

**Enmienda 444**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| A efectos de los apartados 1 a 4, ***podrá considerarse que*** un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad ***únicamente cuando el menor haya dado su libre*** consentimiento***, evaluado en el contexto de las circunstancias que concurran en el caso***. | A efectos de los apartados 1 a 4, ***cuando*** un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad***, podrá retirar su*** consentimiento ***en cualquier momento***. |

Or. en

*Justificación*

*La definición de «consentimiento» se desplaza al artículo 2.*

**Enmienda 445**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| A efectos de los apartados 1 a 4, podrá considerarse que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad únicamente cuando el menor haya dado su libre ***consentimiento***, evaluado en el contexto de las circunstancias que concurran en el caso. | A efectos de los apartados 1 a 4, podrá considerarse que un menor que haya alcanzado la edad de consentimiento sexual ha dado su consentimiento a una actividad únicamente cuando el menor haya dado su ***consentimiento*** libre ***y voluntario***, evaluado en el contexto de las circunstancias que concurran en el caso. |

Or. en

**Enmienda 446**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5 – párrafo 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***El consentimiento podrá revocarse en cualquier momento.*** | ***suprimido*** |

Or. en

*Justificación*

*El texto se traslada al párrafo anterior.*

**Enmienda 447**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5 – párrafo 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| La ausencia de consentimiento no puede ser refutada invocando ***exclusivamente*** el silencio, la falta de resistencia verbal o física o la conducta pasada del menor. | La ausencia de consentimiento no puede ser refutada invocando el silencio, la falta de resistencia verbal o física o la conducta pasada del menor. |

Or. en

**Enmienda 448**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 5 – párrafo 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***La ausencia de consentimiento no puede ser refutada invocando exclusivamente el silencio,*** la falta de resistencia verbal o física o la conducta pasada del menor. | La falta de resistencia verbal o física o la conducta pasada del menor ***no puede considerarse un consentimiento***. |

Or. en

*Justificación*

*Enmienda introducida en aras de la claridad y la legibilidad del apartado.*

**Enmienda 449**
**Sebastian Tynkkynen**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***6. El envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen o vídeo.*** | ***suprimido*** |

Or. en

*Justificación*

*El artículo 10, apartados 5 y 6, va más allá del objetivo de establecer normas mínimas relativas a las definiciones de las infracciones penales y las sanciones previstas en el artículo 83 del TFUE. Las normas y principios generales en materia de consentimiento pertenecen a la parte general del Derecho penal, por lo que no deben incluirse en la Directiva y los apartados 5 y 6 deben suprimirse.*

**Enmienda 450**

**Loucas Fourlas**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. El envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen o vídeo. | 6. El envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen o vídeo. ***Cualquier intercambio o difusión posterior, ya sea por el destinatario original o por cualquier otra parte, requerirá el consentimiento explícito e informado de la persona representada, y el hecho de no obtener dicho consentimiento se considerará una violación del derecho a la intimidad, sujeto a enjuiciamiento.*** |

Or. en

**Enmienda 451**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. El envío consentido de imágenes ***o*** vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen ***o vídeo***. | 6. El envío consentido de imágenes**,** vídeos íntimos ***o material similar*** no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen***, vídeos o material similar, tampoco en una versión manipulada o alterada. Los Estados miembros tipificarán el intercambio o difusión de esos materiales***. |

Or. en

**Enmienda 452**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. El envío consentido de imágenes ***o*** vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen ***o vídeo***. | 6. El envío consentido de imágenes**,** vídeos íntimos ***o material similar*** no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen***, vídeo o material similar, tampoco en una versión manipulada o alterada***. |

Or. en

**Enmienda 453**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. El envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen o vídeo. | 6. El envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen o vídeo***, tampoco en una versión manipulada o alterada***. |

Or. en

**Enmienda 454**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. El envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen o vídeo. | 6. ***A efectos de los apartados 1 a 4,*** el envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para compartir o difundir a terceros esa misma imagen o vídeo. |

Or. fr

**Enmienda 455**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 10 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. El envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para ***compartir o difundir*** a terceros esa misma imagen o vídeo. | 6. El envío consentido de imágenes o vídeos íntimos no puede interpretarse como un consentimiento para ***distribuir, difundir o transmitir*** a terceros esa misma imagen o vídeo. |

Or. en

*Justificación*

*Ahora en consonancia con la redacción del artículo 5, apartado 4.*

**Enmienda 456**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra -a (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***-a) que la infracción haya sido cometida contra un menor que no ha alcanzado la edad de consentimiento;*** |

Or. en

*Justificación*

*Reflejo de los cambios introducidos en los artículos 3 y 4.*

**Enmienda 457**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra -a (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***-a) la edad del menor contra el que se cometió el delito;*** |

Or. en

*Justificación*

*Enmienda necesaria en aras de la coherencia con las enmiendas sobre la armonización de las sentencias máximas del artículo 3. La edad se traslada aquí como circunstancia agravante.*

**Enmienda 458**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) que la infracción haya sido cometida contra un menor en una situación de especial vulnerabilidad, por ejemplo discapacidad física o mental, dependencia o incapacidad física o mental; | a) que la infracción haya sido cometida contra un menor en una situación de especial vulnerabilidad, por ejemplo ***un menor con una*** discapacidad física o mental, ***un menor que se considere que no se ajusta a las normas convencionales relativas a la orientación sexual, la identidad y expresión de género o las características sexuales, un menor con cuidados alternativos, menores en situación de migración no acompañados o acompañados, o un menor con una condición física o mental o una discapacidad,*** dependencia o ***en un estado de*** incapacidad física o mental; |

Or. en

**Enmienda 459**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) que la infracción haya sido cometida contra un menor en una situación de especial vulnerabilidad, por ejemplo discapacidad física o mental, dependencia o incapacidad física o mental; | a) que la infracción haya sido cometida contra un menor en una situación de especial vulnerabilidad, por ejemplo ***un menor con una*** discapacidad física o mental, ***un menor que se considere que no se ajusta a las normas convencionales relativas a la orientación sexual, la identidad y expresión de género o las características sexuales, o un menor con*** dependencia o incapacidad física o mental; |

Or. en

**Enmienda 460**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) que la infracción haya sido cometida contra un menor en una situación de especial vulnerabilidad, por ejemplo discapacidad física o mental, dependencia ***o*** incapacidad física o mental; | a) que la infracción haya sido cometida contra un menor en una situación de especial vulnerabilidad, por ejemplo discapacidad física o mental, dependencia***, que viva en un entorno institucionalizado,*** incapacidad física o mental***, o un menor privado de libertad***; |

Or. en

*Justificación*

*Grupo de alto riesgo; refleja la preocupación de la Directiva sobre los derechos de las víctimas para las víctimas privadas de libertad.*

**Enmienda 461**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) que la infracción haya sido | a) que la infracción haya sido |

| | |
|---|---|
| cometida contra un menor en una situación de especial vulnerabilidad, por ejemplo discapacidad física o mental, dependencia o incapacidad física o mental; | cometida contra un menor en una situación de especial vulnerabilidad, por ejemplo discapacidad física***, intelectual*** o mental, dependencia o incapacidad física o mental; |

Or. en

**Enmienda 462**
**Fredis Beleris**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) que la infracción haya sido cometida contra un menor en una situación de ***especial*** vulnerabilidad, por ejemplo discapacidad física o mental, dependencia o incapacidad física o mental; | a) que la infracción haya sido cometida contra un menor en una situación de vulnerabilidad, por ejemplo discapacidad física o mental, dependencia o incapacidad física o mental; |

Or. en

**Enmienda 463**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra a bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***a bis) que la infracción haya sido debida a uno o más de los motivos protegidos en virtud del artículo 21 de la Carta de Derechos Fundamentales y haya conducido a una discriminación directa o indirecta prohibida por el Derecho de la Unión.*** |

Or. en

**Enmienda 464**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra g**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| g) que la infracción haya sido cometida empleando violencia grave contra el menor o causándole lesiones graves ; | g) que la infracción haya sido cometida empleando violencia grave contra el menor o causándole lesiones graves ***de carácter físico o psicológico*** ; |

Or. en

**Enmienda 465**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra h**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| h) que la infracción se haya cometido repetidamente; | h) que la infracción ***o u otra infracción penal de abuso sexual o explotación sexual de menores*** se haya cometido repetidamente; |

Or. en

**Enmienda 466**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra h**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| h) que la infracción se haya cometido repetidamente; | h) que la infracción se haya cometido repetidamente ***y de forma continuada durante un período de tiempo***; |

Or. en

**Enmienda 467**

**Evin Incir**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra h bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***h bis) que la intención de la infracción fuera preservar o restaurar el llamado «honor» de una persona, una familia, una comunidad u otro grupo similar;*** |

Or. en

**Enmienda 468**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra h bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***h bis) el autor de la infracción se haga pasar por un menor o un igual;*** |

Or. en

**Enmienda 469**
**Alessandro Zan, Marina Kaljurand, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Birgit Sippel, Antonio López-Istúriz White, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra j bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***j bis) que la infracción se haya cometido por motivos de sexo, raza, color, origen étnico o social, características genéticas, lengua, religión u otras convicciones, opiniones políticas, pertenencia a una minoría nacional, patrimonio, nacimiento, discapacidad, edad u orientación sexual con arreglo al*** |

***artículo 21 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea.***

Or. en

**Enmienda 470**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra j bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***j bis) que la infracción haya sido debida a uno o más de los motivos protegidos en virtud del artículo 21 de la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea y haya conducido a una discriminación directa o indirecta prohibida por el Derecho de la Unión;*** |

Or. en

**Enmienda 471**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra j bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***j bis) que la infracción se haya justificado con arreglo a uno o más de los motivos protegidos en virtud del artículo 21 de la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea y haya conducido a una discriminación directa o indirecta prohibida por el Derecho de la Unión;*** |

Or. en

**Enmienda 472**

**Jadwiga Wiśniewska**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra j bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***j bis) k) que la infracción se haya cometido con especial crueldad;*** |

Or. en

**Enmienda 473**
**Alessandro Zan, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Antonio López-Istúriz White, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra j ter (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***j ter) que la infracción se haya cometido en el marco de una práctica terapéutica de conversión;*** |

Or. en

**Enmienda 474**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 11 – párrafo 1 – letra j ter (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***j ter) que la infracción se haya cometido en el marco de una práctica terapéutica de conversión;*** |

Or. en

**Enmienda 475**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. A fin de evitar el riesgo de reincidencia en las infracciones , los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***las*** personas físicas que hayan sido condenadas por alguna de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9 puedan ser*** inhabilitadas, con carácter temporal o permanente, para el ejercicio de actividades***, al menos profesionales,*** que impliquen contactos directos y regulares con menores. | 1. A fin de evitar el riesgo de reincidencia en las infracciones , los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***las*** personas físicas que hayan sido condenadas por alguna de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9 serán*** inhabilitadas, con carácter temporal o permanente, para el ejercicio de actividades ***profesionales y actividades organizadas voluntariamente*** que impliquen ***o faciliten*** contactos directos y regulares con menores. |

Or. en

**Enmienda 476**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. A fin de evitar el riesgo de reincidencia en las infracciones , los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***las*** personas físicas que hayan sido condenadas por alguna de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9 puedan ser*** inhabilitadas, con carácter temporal o permanente, para el ejercicio de actividades***, al menos profesionales,*** que impliquen contactos directos y regulares con menores. | 1. A fin de evitar el riesgo de reincidencia en las infracciones , los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***las*** personas físicas que hayan sido condenadas por alguna de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9 serán*** inhabilitadas, con carácter temporal o permanente, para el ejercicio de actividades ***profesionales y actividades organizadas voluntariamente*** que impliquen ***o faciliten*** contactos directos y regulares con menores. |

Or. en

**Enmienda 477**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. A fin de evitar el riesgo de reincidencia en las infracciones , los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***las*** personas físicas que hayan sido condenadas por alguna de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** puedan ser inhabilitadas, con carácter temporal o permanente, para el ejercicio de actividades, al menos profesionales, que impliquen contactos directos y regulares con menores. | 1. A fin de evitar el riesgo de reincidencia en las infracciones , los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***las*** personas físicas que hayan sido condenadas por alguna de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** puedan ser inhabilitadas, con carácter temporal o permanente, para el ejercicio de actividades, al menos profesionales, ***y organizadas voluntariamente*** que impliquen contactos directos y regulares con menores. |

Or. en

*Justificación*

*Nos gustaría garantizar que se cubran tantos tipos posibles de contactos con menores como sea posible.*

**Enmienda 478**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***los empleadores*** al contratar a una persona para realizar actividades profesionales o actividades de voluntariado organizadas que impliquen contactos directos y regulares con menores, así como las organizaciones que actúen en interés público contra el abuso sexual de menores, al contratar a ***su personal*** estén | 2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***cualquier empleador*** al contratar a una persona***, en particular personal, asesores y voluntarios,*** para realizar actividades profesionales o actividades de voluntariado organizadas que impliquen ***o faciliten*** contactos directos y regulares con menores, así como las organizaciones que actúen en interés público contra el abuso |

obligadas a solicitar información, de conformidad con el Derecho nacional, por cualquier medio apropiado, como el acceso previa petición o a través del interesado, relativa a la existencia de condenas por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** que consten en el registro de antecedentes penales, o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contactos directos y regulares con menores derivada de dichas condenas penales.

sexual de menores, al contratar a ***una persona*** estén obligadas a solicitar información, de conformidad con el Derecho nacional, por cualquier medio apropiado, como el acceso previa petición o a través del interesado, relativa a la existencia de condenas por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** que consten en el registro de antecedentes penales, o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contactos directos y regulares con menores derivada de dichas condenas penales.

Or. en

**Enmienda 479**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros ***adoptarán las medidas necesarias para garantizar*** que los empleadores al contratar a una persona para realizar actividades profesionales o actividades de voluntariado organizadas que impliquen contactos directos y regulares con menores, así como las organizaciones que actúen en interés público contra el abuso sexual de menores, al contratar a su personal estén obligadas a solicitar información, de conformidad con el Derecho nacional, por cualquier medio apropiado, como el acceso previa petición o a través del interesado, relativa a la existencia de condenas por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** que consten en el registro de antecedentes penales, o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contactos directos y regulares con menores derivada de dichas condenas penales. | 2. Los Estados miembros ***requerirán*** que los empleadores al contratar a una persona para realizar actividades profesionales o actividades de voluntariado organizadas que impliquen ***o faciliten*** contactos directos y regulares con menores, así como las organizaciones que actúen en interés público contra el abuso sexual de menores, al contratar a su personal***, asesores y voluntarios*** estén obligadas a solicitar información, de conformidad con el Derecho nacional, por cualquier medio apropiado, como el acceso previa petición o a través del interesado, relativa a la existencia de condenas por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** que consten en el registro de antecedentes penales, o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contactos directos y regulares con menores derivada de dichas condenas |

penales.

Or. en

**Enmienda 480**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Con vistas a la aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 2, cuando así lo soliciten las autoridades competentes, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la transmisión de la información relativa a la existencia de condenas penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contacto directo y regular con menores derivada de dichas condenas penales, así como que la información transmitida sea lo más completa posible y que incluya al menos la información sobre las condenas penales o las inhabilitaciones derivadas de condenas penales en poder de cualquier Estado miembro. A tal fin, dicha información se transmitirá a través del ECRIS o del mecanismo de intercambio de información de antecedentes penales establecido con terceros países. | 3. Con vistas a la aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 2, cuando así lo soliciten las autoridades competentes, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la transmisión de la información relativa a la existencia de condenas penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contacto directo y regular con menores derivada de dichas condenas penales, así como que la información transmitida sea lo más completa posible y que incluya al menos la información sobre las condenas penales o las inhabilitaciones derivadas de condenas penales en poder de cualquier Estado miembro***, de conformidad con las normas relativas a los derechos humanos y a los derechos del menor***. A tal fin, dicha información se transmitirá a través del ECRIS o del mecanismo de intercambio de información de antecedentes penales establecido con terceros países. |

Or. en

**Enmienda 481**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Con vistas a la aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 2, cuando así lo soliciten las autoridades competentes, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la transmisión de la información relativa a la existencia de condenas penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contacto directo y regular con menores derivada de dichas condenas penales, así como que la información transmitida sea lo más completa posible y que incluya al menos la información sobre las condenas penales o las inhabilitaciones derivadas de condenas penales en poder de cualquier Estado miembro. A tal fin, dicha información se transmitirá a través del ECRIS o del mecanismo de intercambio de información de antecedentes penales establecido con terceros países. | 3. Con vistas a la aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 2, cuando así lo soliciten las autoridades competentes, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la transmisión de la información relativa a la existencia de condenas penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contacto directo y regular con menores derivada de dichas condenas penales, así como que la información transmitida sea lo más completa posible y que incluya al menos la información sobre las condenas penales o las inhabilitaciones derivadas de condenas penales en poder de cualquier Estado miembro***, de conformidad con los derechos humanos y los derechos del menor***. A tal fin, dicha información se transmitirá a través del ECRIS o del mecanismo de intercambio de información de antecedentes penales establecido con terceros países. |

Or. en

**Enmienda 482**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Con vistas a la aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 2, cuando así lo soliciten las autoridades competentes, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la transmisión de la información relativa a la existencia de condenas penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , o de cualquier inhabilitación para ejercer | 3. Con vistas a la aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 2, cuando así lo soliciten las autoridades competentes, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la transmisión de la información ***por parte de las autoridades al solicitante*** relativa a la existencia de condenas penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , o de cualquier |

| | |
|---|---|
| actividades que impliquen contacto directo y regular con menores derivada de dichas condenas penales, así como que la información transmitida sea lo más completa posible y que incluya al menos la información sobre las condenas penales o las inhabilitaciones derivadas de condenas penales en poder de cualquier Estado miembro. A tal fin, dicha información se transmitirá a través del ECRIS o del mecanismo de intercambio de información de antecedentes penales establecido con terceros países. | inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contacto directo y regular con menores derivada de dichas condenas penales, así como que la información transmitida sea lo más completa posible y que incluya al menos la información sobre las condenas penales o las inhabilitaciones derivadas de condenas penales en poder de cualquier Estado miembro. A tal fin, dicha información se transmitirá a través del ECRIS o del mecanismo de intercambio de información de antecedentes penales establecido con terceros países. |

Or. en

*Justificación*

*Corrección en el redactado en aras de la lógica del texto.*

**Enmienda 483**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Con vistas a la aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 2, cuando así lo soliciten las autoridades competentes, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***la transmisión de*** la información relativa a la existencia de condenas penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contacto directo y regular con menores derivada de dichas condenas penales, así como que la información transmitida sea lo más completa posible y que incluya al menos la información sobre las condenas penales o las inhabilitaciones derivadas de condenas penales en poder de cualquier Estado miembro. ***A tal fin, dicha información se transmitirá a través del ECRIS o del*** | 3. Con vistas a la aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 y 2, cuando así lo soliciten las autoridades competentes, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar ***que*** la información relativa a la existencia de condenas penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , o de cualquier inhabilitación para ejercer actividades que impliquen contacto directo y regular con menores derivada de dichas condenas penales ***se transmite a través de ECRIS o del mecanismo de intercambio de información penal establecida con países terceros***, así como que la información transmitida sea lo más completa posible y que incluya al menos la información sobre las condenas penales o las inhabilitaciones derivadas de condenas penales en poder de cualquier Estado |

| | |
|---|---|
| ***mecanismo de intercambio de información de antecedentes penales establecido con terceros países.*** | miembro. |

Or. en

*Justificación*

*Con la supresión, la frase ya no tiene sentido. Hemos intentado limpiarlo reorganizando el final del apartado*

**Enmienda 484**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros velarán por que el funcionamiento de los mecanismos para registrar de forma centralizada cualquier información sobre condenas o inhabilitaciones a que se refiere el apartado 3 respete las normas en materia de derechos humanos y de derechos del menor.*** |

Or. en

**Enmienda 485**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 12 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros deben velar por que el funcionamiento de los mecanismos para registrar de forma centralizada cualquier información sobre condenas o inhabilitaciones mencionadas en el apartado 3 respete los derechos humanos y los derechos del menor.*** |

Or. en

**Enmienda 486**
**Loucas Fourlas**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 14 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) la inhabilitación para obtener bonificaciones o ayudas públicas ; | a) la inhabilitación ***permanente*** para obtener bonificaciones o ayudas públicas; |

Or. en

**Enmienda 487**
**Loucas Fourlas**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 14 – apartado 1 – letra f bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***f bis) la divulgación pública obligatoria de la condena, incluida la publicación de las identidades, fotografías y datos personales pertinentes de los responsables a través de medios de comunicación o declaraciones públicas, para garantizar la plena rendición de cuentas y prevenir futuras infracciones.*** |

Or. en

**Enmienda 488**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 15 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán, de conformidad con los principios básicos de sus respectivos ordenamientos jurídicos, | Los Estados miembros adoptarán, de conformidad con los principios básicos de sus respectivos ordenamientos jurídicos, |

| | |
|---|---|
| las medidas necesarias para garantizar que las autoridades nacionales competentes ***puedan optar por no enjuiciar ni imponer*** penas a los menores víctimas de abusos sexuales y explotación sexual por su participación en actividades delictivas que se hayan visto obligados a cometer como consecuencia directa de haber sido objeto de cualquiera de los actos a que se refiere el artículo 4, apartados 2, 3, 5 y 6, así como el artículo 5, apartados ***4, 5 y*** 6. | las medidas necesarias para garantizar que las autoridades nacionales competentes ***no enjuicien ni impongan*** penas a los menores víctimas de abusos sexuales y explotación sexual por su participación en actividades delictivas que se hayan visto obligados a cometer como consecuencia directa de haber sido objeto de cualquiera de los actos a que se refiere el artículo 4, apartados 2, 3, 5 y 6, así como el artículo 5, apartados ***4, 5 y*** 6. |

Or. en

**Enmienda 489**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 15 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán, de conformidad con los principios básicos de sus respectivos ordenamientos jurídicos, las medidas necesarias para garantizar que las autoridades nacionales competentes ***puedan optar por no enjuiciar ni imponer*** penas a los menores víctimas de abusos sexuales y explotación sexual por su participación en actividades delictivas que se hayan visto obligados a cometer como consecuencia directa de haber sido objeto de cualquiera de los actos a que se refiere el artículo 4, apartados 2, 3, 5 y 6, así como el artículo 5, apartados ***4, 5 y*** 6. | Los Estados miembros adoptarán, de conformidad con los principios básicos de sus respectivos ordenamientos jurídicos, las medidas necesarias para garantizar que las autoridades nacionales competentes ***no enjuicien ni impongan*** penas a los menores víctimas de abusos sexuales y explotación sexual por su participación en actividades delictivas que se hayan visto obligados a cometer como consecuencia directa de haber sido objeto de cualquiera de los actos a que se refiere el artículo 4, apartados 2, 3, 5 y 6, así como el artículo 5, apartados ***4, 5 y*** 6. |

Or. en

**Enmienda 490**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 15 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán, de conformidad con los principios básicos de sus respectivos ordenamientos jurídicos, las medidas necesarias para garantizar que las autoridades nacionales competentes ***puedan optar por no enjuiciar ni imponer*** penas a los menores víctimas de abusos sexuales y explotación sexual por su participación en actividades delictivas que se hayan visto obligados a cometer como consecuencia directa de haber sido objeto de cualquiera de los actos a que se refiere el artículo 4, apartados 2, 3, 5 y 6, así como el artículo 5, apartados ***4, 5 y*** 6. | Los Estados miembros adoptarán, de conformidad con los principios básicos de sus respectivos ordenamientos jurídicos, las medidas necesarias para garantizar que las autoridades nacionales competentes ***no enjuicien ni impongan*** penas a los menores víctimas de abusos sexuales y explotación sexual por su participación en actividades delictivas que se hayan visto obligados a cometer como consecuencia directa de haber sido objeto de cualquiera de los actos a que se refiere el artículo 4, apartados 2, 3, 5 y 6, así como el artículo 5, apartados ***4, 5 y*** 6. |

Or. en

**Enmienda 491**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Investigación y enjuiciamiento ***y prescripción*** | Investigación y enjuiciamiento |

Or. en

**Enmienda 492**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que creen o mantengan unidades y servicios especializados de investigación y enjuiciamiento para investigar y enjuiciar las infracciones a que se refiere la*** |

***presente Directiva.***

Or. en

*Justificación*

*Al igual que en otros ámbitos delictivos, para ser suficientemente eficaz es necesario que los Estados miembros creen o mantengan unidades especializadas para hacer frente a las infracciones a que se refiere la presente Directiva.*

**Enmienda 493**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que se puedan enjuiciar las infracciones a que se refieren el artículo 3 y el artículo 4, apartados 2, 3, 5, 6 y 7 , cualquiera de las infracciones graves a que se refiere el artículo 5, apartado 6, cuando se haya utilizado material de abuso sexual de menores según la definición del artículo 2, punto 3, letras a) y b) , y cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 7 y 8 , durante un período de tiempo suficiente después de que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad y que esté en consonancia con la gravedad de la infracción cometida.*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 494**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las | Los Estados miembros adoptarán las |

| | |
|---|---|
| medidas necesarias para que se puedan enjuiciar las infracciones a que se refieren el artículo 3 ***y*** el artículo 4, apartados 2, 3, ***5, 6 y 7 ,*** cualquiera de las infracciones ***graves*** a que se refiere el artículo 5, apartado 6, cuando se haya utilizado material de abuso sexual de menores según la definición del artículo 2, punto 3, letras a) y b) , y cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 7 y 8 , durante un período de tiempo suficiente después de que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad y que esté en consonancia con la gravedad de la infracción cometida. | medidas necesarias para que se puedan enjuiciar las infracciones a que se refieren el artículo 3 ***y*** el artículo 4, apartados 2, 3, ***4, 5, 6 , 7 y 8 ,*** cualquiera de las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartado 6, cuando se haya utilizado material de abuso sexual de menores según la definición del artículo 2, punto 3, letras a) y b) , y cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 7 y 8 , durante un período de tiempo suficiente después de que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad y que ***haya superado la edad media en que las víctimas divulguen los hechos y*** esté en consonancia con la gravedad de la infracción cometida. |
| | Or. en |

**Enmienda 495**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que se puedan enjuiciar las infracciones a que se refieren el artículo 3 ***y*** el artículo 4, apartados 2, 3, 5, 6 y 7 , cualquiera de las infracciones ***graves*** a que se refiere el artículo 5, apartado 6, cuando se haya utilizado material de abuso sexual de menores según la definición del artículo 2, punto 3, letras a) y b) , y cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 7 y 8 , durante un período de tiempo suficiente ***después de que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad y que esté en consonancia con la gravedad de la infracción cometida***. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que se puedan enjuiciar las infracciones a que se refieren el artículo 3 ***y*** el artículo 4, apartados 2, 3, 5, 6 y 7 , cualquiera de las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartado 6, cuando se haya utilizado material de abuso sexual de menores según la definición del artículo 2, punto 3, letras a) y b) , y cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 7 y 8 , durante un período de tiempo suficiente ***para garantizar el derecho de cada víctima a acceder a la justicia, al menos hasta que la víctima haya alcanzado cincuenta y tres años***. |
| | Or. en |

**Enmienda 496**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que se puedan enjuiciar las infracciones a que se refieren el artículo 3 ***y*** el artículo 4, apartados 2, 3, ***5, 6 y 7 ,*** cualquiera de las infracciones ***graves*** a que se refiere el artículo 5, apartado 6, cuando se haya utilizado material de abuso sexual de menores según la definición del artículo 2, punto 3, letras a) y b) , y cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 7 y 8 , durante un período de tiempo suficiente ***después de que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad y que esté en consonancia con la gravedad de la infracción cometida***. | Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que se puedan enjuiciar las infracciones a que se refieren el artículo 3 ***y*** el artículo 4, apartados 2, 3, ***4, 5, 6, 7 y 8 ,*** cualquiera de las infracciones a que se refiere el artículo 5, apartado 6, cuando se haya utilizado material de abuso sexual de menores según la definición del artículo 2, punto 3, letras a) y b) , y cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 7 y 8 , durante un período de tiempo suficiente ***para garantizar el derecho de cada víctima a acceder a la justicia y al menos hasta que la víctima haya alcanzado cincuenta y ocho años***. |

Or. en

**Enmienda 497**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***El periodo de tiempo a que se refiere el párrafo primero será de:*** | ***suprimido*** |
| ***a) al menos veinte años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años;*** | |
| ***b) al menos veinticinco años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la*** | |

***mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años;***

***c) al menos treinta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho años.***

Or. en

**Enmienda 498**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| El periodo de tiempo a que se refiere el párrafo primero será de***:*** | El periodo de tiempo a que se refiere el párrafo primero será de ***al menos cuarenta años a contar desde la fecha en que la víctima alcance la mayoría de edad.*** |
| | ***El plazo a que se refiere el párrafo segundo quedará interrumpido por cualquier acto que inicie el procedimiento judicial o cualquier procedimiento posterior por los delitos enumerados en el apartado 2, párrafo primero, que se lleve a cabo contra el mismo autor.*** |
| | ***Si el infractor comete otra de las infracciones enumeradas en el apartado 2, párrafo primero, antes de que expire el plazo de prescripción, el plazo de prescripción de la infracción inicial se prorrogará hasta la fecha en que expire el plazo de prescripción de la nueva infracción.*** |

Or. en

**Enmienda 499**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***a) al menos veinte años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años;*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 500**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) al menos ***veinte*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad ***para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años***; | a) al menos ***treinta y cinco*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad; |

Or. en

**Enmienda 501**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) al menos ***veinte*** años a partir de la | a) al menos ***treinta*** años a partir de la |

| | |
|---|---|
| fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años; | fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años; |

Or. en

**Enmienda 502**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) al menos ***veinte*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años; | a) al menos ***treinta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años; |

Or. en

**Enmienda 503**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) al menos ***veinte*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años; | a) al menos ***cuarenta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años; |

Or. en

**Enmienda 504**

**András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) ***al menos veinte años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a*** la presente Directiva ***con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años***; | a) ***no expirará el plazo de prescripción de las infracciones relacionadas con el abuso sexual y la explotación de menores, según lo establecido en*** la presente Directiva; |

Or. hu

*Justificación*

*Cuando se trata de proteger a los menores, nunca se puede ser lo suficientemente estricto, por lo que todos los delitos sexuales cometidos contra menores deben ser castigados con la máxima pena.*

**Enmienda 505**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***b) al menos veinticinco años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años;*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 506**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***b) al menos veinticinco años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años;*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 507**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***b) al menos veinticinco años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años;*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 508**
**András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***b) al menos veinticinco años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años;*** | ***suprimida*** |

Or. hu

**Enmienda 509**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) al menos ***veinticinco*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años; | b) al menos ***treinta y cinco*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años; |

Or. en

**Enmienda 510**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) al menos ***veinticinco*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años; | b) al menos ***treinta y cinco*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años; |

Or. en

**Enmienda 511**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***c) al menos treinta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho años.*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 512**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***c) al menos treinta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho años.*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 513**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***c) al menos treinta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho*** | ***suprimido*** |

***años.***

Or. en

**Enmienda 514**
**András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***c) al menos treinta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho años.*** | ***suprimida*** |

Or. hu

**Enmienda 515**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| c) al menos ***treinta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho años. | c) al menos ***cuarenta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho años. |

Or. en

**Enmienda 516**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| c) al menos ***treinta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho años. | c) al menos ***cuarenta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a ocho años. |

Or. en

**Enmienda 517**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 2 – párrafo 2 – letra c bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***c bis) al menos cuarenta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a diez años.*** |

Or. en

*Justificación*

*(Véase también el artículo 23, apartado 3, letra d (nueva))*

**Enmienda 518**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 bis. El plazo a que se refiere el párrafo segundo quedará interrumpido por cualquier acto que inicie el procedimiento*** |

***judicial o cualquier procedimiento posterior por las infracciones enumeradas en el apartado 2, párrafo primero, que se lleve a cabo contra el mismo autor.***

Or. en

**Enmienda 519**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – párrafo 2 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 ter. Si el autor comete otra de las infracciones enumeradas en el apartado 2, párrafo primero, antes de que expire el plazo de prescripción, el plazo de prescripción de la infracción inicial se prorrogará hasta la fecha en que expire el plazo de prescripción de la nueva infracción.*** |

Or. en

**Enmienda 520**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas, las unidades o los servicios responsables de la investigación o del enjuiciamiento de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** dispongan de instrumentos de investigación efectivos , ***como*** los utilizados en la lucha contra la delincuencia organizada ***u*** otros casos de delincuencia grave. | 3. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas, las unidades o los servicios responsables de la investigación o del enjuiciamiento de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** dispongan de instrumentos de investigación efectivos , ***tales como*** los utilizados en la lucha contra la delincuencia organizada ***u*** otros casos de delincuencia grave. ***Cuando proceda, esas herramientas incluirán medidas de*** |

| | |
|---|---|
| | ***investigación especiales, como las utilizadas en la lucha contra la delincuencia organizada u otras infracciones graves, como la posibilidad de llevar investigaciones ocultas, el uso de los llamados «tarros de miel», la interceptación de comunicaciones, vigilancia encubierta, en particular la vigilancia electrónica y la supervisión de las cuentas bancarias u otras medidas de investigación financiera.*** |

Or. en

**Enmienda 521**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros garantizarán que las personas, las unidades o los servicios que investiguen y enjuicien las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 dispongan de personal, conocimientos especializados ***e instrumentos de investigación efectivos*** para investigar y enjuiciar eficazmente dichas infracciones, en particular las cometidas mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación, de conformidad con las normas aplicables del Derecho de la Unión y nacional. ***Cuando proceda, entre estos instrumentos se podrán contar instrumentos de investigación especiales, como los utilizados en la lucha contra la delincuencia organizada u otros casos de delincuencia grave, por ejemplo, la posibilidad de llevar a cabo investigaciones encubiertas.*** | 4. Los Estados miembros garantizarán que las personas, las unidades o los servicios que investiguen y enjuicien las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 dispongan de personal, conocimientos especializados para investigar y enjuiciar eficazmente dichas infracciones, en particular las cometidas mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación, de conformidad con las normas aplicables del Derecho de la Unión y nacional. |

Or. en

**Enmienda 522**

**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros garantizarán que las personas, las unidades o los servicios que investiguen y enjuicien las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 dispongan de personal, conocimientos especializados e instrumentos de investigación efectivos para investigar y enjuiciar eficazmente dichas infracciones, en particular las cometidas mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación, de conformidad con las normas aplicables del Derecho de la Unión y nacional. ***Cuando proceda,*** entre estos instrumentos se podrán contar ***instrumentos de investigación especiales, como los utilizados en la lucha contra la delincuencia organizada u otros casos de delincuencia grave***, por ejemplo, ***la posibilidad de llevar a cabo investigaciones encubiertas***. | 4. Los Estados miembros garantizarán que las personas, las unidades o los servicios que investiguen y enjuicien las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 dispongan de personal, conocimientos especializados e instrumentos de investigación efectivos para investigar y enjuiciar eficazmente dichas infracciones, en particular las cometidas mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación, de conformidad con las normas aplicables del Derecho de la Unión y nacional. Entre estos instrumentos se podrán contar, por ejemplo, ***expertos forenses psicológicos e instrumentos de investigación especiales***. |

Or. en

**Enmienda 523**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros garantizarán que las personas, las unidades o los servicios que investiguen y enjuicien las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 dispongan de personal, conocimientos especializados e instrumentos de investigación efectivos para investigar y enjuiciar eficazmente dichas infracciones, en particular las cometidas mediante el uso | 4. Los Estados miembros garantizarán que las personas, las unidades o los servicios que investiguen y enjuicien las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 dispongan de personal, conocimientos especializados e instrumentos de investigación efectivos para investigar y enjuiciar eficazmente dichas infracciones, en particular las |

| | |
|---|---|
| de tecnologías de la información y la comunicación, de conformidad con las normas aplicables del Derecho de la Unión y nacional. ***Cuando proceda,*** entre estos instrumentos se podrán contar instrumentos de investigación especiales, como los utilizados en la lucha contra la delincuencia organizada u otros casos de delincuencia grave, por ejemplo, la posibilidad de llevar a cabo investigaciones encubiertas. | cometidas mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación, de conformidad con las normas aplicables del Derecho de la Unión y nacional. Entre estos instrumentos se podrán contar ***expertos psicológicos forenses y, cuando proceda*** instrumentos de investigación especiales, como los utilizados en la lucha contra la delincuencia organizada u otros casos de delincuencia grave, por ejemplo, la posibilidad de llevar a cabo investigaciones encubiertas. |

Or. en

**Enmienda 524**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros garantizarán que las personas, las unidades o los servicios que investiguen y enjuicien las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 dispongan de personal, conocimientos especializados e instrumentos de investigación efectivos para investigar y enjuiciar eficazmente dichas infracciones, en particular las cometidas mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación, de conformidad con las normas aplicables del Derecho de la Unión y nacional. ***Cuando proceda,*** entre estos instrumentos se podrán contar instrumentos de investigación especiales***,*** como los utilizados en la lucha contra la delincuencia organizada u otros casos de delincuencia grave, por ejemplo, la posibilidad de llevar a cabo investigaciones encubiertas. | 4. Los Estados miembros garantizarán que las personas, las unidades o los servicios que investiguen y enjuicien las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 dispongan de personal, conocimientos especializados e instrumentos de investigación efectivos para investigar y enjuiciar eficazmente dichas infracciones, en particular las cometidas mediante el uso de tecnologías de la información y la comunicación, de conformidad con las normas aplicables del Derecho de la Unión y nacional. Entre estos instrumentos se podrán contar ***expertos psicológicos forenses y, cuando proceda*** instrumentos de investigación especiales como los utilizados en la lucha contra la delincuencia organizada u otros casos de delincuencia grave, por ejemplo, la posibilidad de llevar a cabo investigaciones encubiertas. |

Or. en

**Enmienda 525**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 16 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Artículo 16 bis*** |
| | ***Plazos de prescripción*** |
| | ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que se puedan enjuiciar las infracciones a que se refieren el artículo 3 y el artículo 4, apartados 2, 3, 5, 6 y 7 , cualquiera de las infracciones graves a que se refiere el artículo 5, apartado 6, cuando se haya utilizado material de abuso sexual de menores según la definición del artículo 2, punto 3, letras a) y b) , y cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 7 y 8 , durante un período de tiempo suficiente después de que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad y que esté en consonancia con la gravedad de la infracción cometida.*** |
| | ***El periodo de tiempo a que se refiere el párrafo primero será de:*** |
| | ***al menos veinte años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a tres años;*** |
| | ***al menos veinticinco años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya duración máxima no sea inferior a cinco años;*** |
| | ***c) al menos treinta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena de prisión cuya*** |

***duración máxima no sea inferior a ocho años.***

Or. en

**Enmienda 526**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para animar a toda persona que tenga conocimiento o sospechas, de buena fe, de la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** a comunicarlo a los servicios competentes , sin perjuicio del artículo 18 del Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo[24]y del artículo 12 del Reglamento (UE) .../...[25][por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores]. | 2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para animar a toda persona ***física o jurídica,*** que tenga conocimiento o sospechas, de buena fe, de la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** a comunicarlo a los servicios competentes , sin perjuicio del artículo 18 del Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo[24] y del artículo 12 del Reglamento (UE) .../...[25] [por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores]. |
| [24] Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de octubre de 2022, relativo a un mercado único de servicios digitales y por el que se modifica la Directiva 2000/31/CE (Reglamento de Servicios Digitales) (DO L 277 de 27.10.2022, p. 1**,** ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj?locale=es). | [24] Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de octubre de 2022, relativo a un mercado único de servicios digitales y por el que se modifica la Directiva 2000/31/CE (Reglamento de Servicios Digitales) (DO L 277 de 27.10.2022, p. 1***).*** ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj?locale=es). |
| [25] Reglamento (UE) | [25] Reglamento (UE) |

Or. en

**Enmienda 527**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para animar a toda persona que tenga conocimiento o sospechas, de buena fe, de la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** a comunicarlo a los servicios competentes , sin perjuicio del artículo 18 del Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo[24]y del artículo 12 del Reglamento (UE) .../...[25][por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores]. | 2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para animar a toda persona ***física o jurídica,*** que tenga conocimiento o sospechas, de buena fe, de la comisión de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** a comunicarlo a los servicios competentes , sin perjuicio del artículo 18 del Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo[24] y del artículo 12 del Reglamento (UE) .../...[25] [por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores]. |
| [24] Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de octubre de 2022, relativo a un mercado único de servicios digitales y por el que se modifica la Directiva 2000/31/CE (Reglamento de Servicios Digitales) (DO L 277 de 27.10.2022, p. 1**,** ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj?locale=es). | [24] Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de octubre de 2022, relativo a un mercado único de servicios digitales y por el que se modifica la Directiva 2000/31/CE (Reglamento de Servicios Digitales) (DO L 277 de 27.10.2022, p. 1***).*** ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj?locale=es). |
| [25] Reglamento (UE) | [25] Reglamento (UE) |

Or. en

**Enmienda 528**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para animar a toda persona que tenga conocimiento o sospechas, de buena fe, de la comisión de | 2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para animar a toda persona que tenga conocimiento o sospechas, de buena fe, de la comisión de |

cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** a comunicarlo a los servicios competentes , sin perjuicio del artículo 18 del Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo[24]y del artículo 12 del Reglamento (UE) .../...[25][por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores].

cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** a comunicarlo a los servicios competentes , sin perjuicio del artículo 18 del Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo[24]y del artículo 12 del Reglamento (UE) .../...[25] [por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores].

[24] Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de octubre de 2022, relativo a un mercado único de servicios digitales y por el que se modifica la Directiva 2000/31/CE (Reglamento de Servicios Digitales) (DO L 277 de 27.10.2022, p. 1**,** ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj?locale=es).

[24] Reglamento (UE) 2022/2065 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de octubre de 2022, relativo a un mercado único de servicios digitales y por el que se modifica la Directiva 2000/31/CE (Reglamento de Servicios Digitales) (DO L 277 de 27.10.2022, p. 1***).*** ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj?locale=es).

[25] Reglamento (UE)

[25] Reglamento (UE)

Or. en

*Justificación*

*Lingüística*

**Enmienda 529**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros garantizarán que ***al menos*** los profesionales que trabajen en estrecho contacto con menores en los sectores de la protección de menores, la educación, la atención a la infancia y la atención sanitaria estén obligados a dar parte a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo | 3. Los Estados miembros garantizarán que ***todos*** los profesionales ***y voluntarios*** que trabajen en estrecho contacto con menores en ***particular en*** los sectores de la protección de menores, la educación, la atención a la infancia y la atención sanitaria***, así como los profesionales del Derecho, los profesores y educadores, los jueces de los órganos jurisdiccionales de familia y los agentes de policía de primera línea,*** estén ***informados y formados para*** |

a la presente Directiva.

***reconocer los abusos. Estos profesionales y voluntarios están*** obligados a dar parte a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva***, teniendo siempre en cuenta el interés superior del menor***.

Or. en

**Enmienda 530**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros garantizarán ***que al menos los profesionales*** que trabajen en estrecho contacto con menores ***en los sectores de la protección de menores, la educación, la atención a la infancia y la atención sanitaria*** estén obligados a dar parte a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva. | 3. Los Estados miembros garantizarán ***los profesionales y los voluntarios*** que trabajen en estrecho contacto con menores estén obligados a dar parte a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva. |

Or. en

**Enmienda 531**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros garantizarán que ***al menos los profesionales*** que trabajen en estrecho contacto con menores ***en los sectores de la protección de*** | 3. Los Estados miembros garantizarán que ***todos los profesionales y los voluntarios*** que trabajen en estrecho contacto con menores estén obligados a dar |

***menores, la educación, la atención a la infancia y la atención sanitaria*** estén obligados a dar parte a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva.

parte a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva.

Or. en

**Enmienda 532**
**Moritz Körner**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros garantizarán que al menos los profesionales que trabajen en estrecho contacto con menores en los sectores de la protección de menores, la educación, la atención a la infancia y la atención sanitaria ***estén obligados a dar parte*** a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva. | 3. Los Estados miembros garantizarán que al menos los profesionales que trabajen en estrecho contacto con menores en los sectores de la protección de menores, la educación, la atención a la infancia y la atención sanitaria ***tienen un acceso rápido y sencillo*** a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva. |

Or. en

*Justificación*

*Los médicos deben tener derecho a informar a las autoridades competentes en caso de riesgo para el bienestar del menor. Al mismo tiempo, los médicos advierten de que la obligación de informar a las autoridades competentes será contraproducente, ya que reducirá la disposición de las víctimas a ponerse en contacto con un médico en primer lugar.*

**Enmienda 533**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros garantizarán que al menos los profesionales que trabajen en estrecho contacto con menores en los sectores de la protección de menores, la educación, la atención a la infancia y la atención sanitaria estén obligados a dar parte a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva. | 3. Los Estados miembros garantizarán que al menos los profesionales que trabajen en estrecho contacto con menores en los sectores de la protección de menores, la educación, la ***recreación y los deportes, la*** atención a la infancia y la atención sanitaria estén obligados a dar parte a las autoridades competentes si tienen sospechas fundadas de que se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva. |

Or. en

*Justificación*

*Teme que la obligación de informar al sector sanitario pueda impedir que los niños reciban el tratamiento médico necesario. Con el fin de garantizar el secreto profesional, sugerimos que se mantenga la posibilidad y no la obligación de informar.*

**Enmienda 534**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros garantizarán la existencia de mecanismos de denuncia accesibles, visibles, claros, de fácil uso y sensibles al género, de conformidad con las normas de calidad del modelo Barnahus. Los Estados miembros garantizarán que esos mecanismos de denuncia dispongan de recursos suficientes, también en términos de financiación y de personal.*** |

Or. en

**Enmienda 535**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros garantizarán la existencia de mecanismos de denuncia accesibles, visibles, claros, de fácil uso y sensibles al género, de conformidad con las normas de calidad del modelo Barnahus. Los Estados miembros garantizarán que esos mecanismos de denuncia dispongan de recursos suficientes, también en términos de financiación y de personal.*** |

Or. en

**Enmienda 536**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros eximirán de la obligación de información prevista en el apartado 3 a ***los profesionales que*** trabajen ***en el sector sanitario*** en el contexto de programas dedicados a personas que hayan sido condenadas por una infracción penal punible con arreglo a la presente Directiva o a las personas que teman que puedan cometer cualquiera de las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva. | 4. Los Estados miembros eximirán de la obligación de información prevista en el apartado 3 a ***quienes*** trabajen en el contexto de programas dedicados a personas que hayan sido condenadas por una infracción penal punible con arreglo a la presente Directiva o a las personas que teman que puedan cometer cualquiera de las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva. |

Or. fr

*Justificación*

*Cet amendement vise à permettre aux professionnels et aux bénévoles qui travaillent dans d'autres domaines que celui des stricts soins de santé (par exemple le domaine de la prévention ou celui de l'orientation vers des structures adaptées) d'exercer leurs fonctions sans perdre la confiance des personnes qui ont recours à eux dans leur parcours thérapeutique. Dans le cas contraire, les associations, si elles étaient tenues de dénoncer les*

*faits dont elles acquièrent la connaissance, cesseraient d'avoir une activité utile puisque les personnes concernées ne feraient plus appel à elles.*

**Enmienda 537**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros eximirán de la obligación de información prevista en el apartado 3 a los profesionales ***que trabajen en el sector sanitario*** en el contexto de programas dedicados a personas que hayan sido condenadas por una infracción penal punible con arreglo a la presente Directiva o a las personas que teman que puedan cometer cualquiera de las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva. | 4. Los Estados miembros eximirán de la obligación de información prevista en el apartado 3 a los profesionales ***en activo*** en el contexto de programas dedicados a personas que hayan sido condenadas por una infracción penal punible con arreglo a la presente Directiva o a las personas que teman que puedan cometer cualquiera de las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva. |

Or. en

**Enmienda 538**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros eximirán de la obligación de información prevista en el apartado 3 a los profesionales que trabajen en el ***sector sanitario en el*** contexto de programas dedicados a personas que hayan sido condenadas por una infracción penal punible con arreglo a la presente Directiva o a las personas que teman que puedan cometer cualquiera de las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva. | 4. Los Estados miembros eximirán de la obligación de información prevista en el apartado 3 a los profesionales que trabajen en el contexto de programas dedicados a personas que hayan sido condenadas por una infracción penal punible con arreglo a la presente Directiva o a las personas que teman que puedan cometer cualquiera de las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva. |

Or. en

**Enmienda 539**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – párrafo 4 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***4 ter. Los Estados miembros garantizarán la disponibilidad de mecanismos de denuncia accesibles, visibles, claros, de fácil uso, de conformidad con las normas de calidad del modelo Barnahus.*** |

Or. en

**Enmienda 540**
**Milan Uhrík**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 17 – apartado 5**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 5. Los Estados miembros, con el apoyo del Centro de la UE una vez establecido, emitirán directrices para las personas a que se refiere el apartado 3 sobre cómo determinar si se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva y sobre cómo denunciarla a las autoridades competentes. Dichas directrices ***indicarán*** también cómo abordar las necesidades específicas de las víctimas. | 5. Los Estados miembros, con el apoyo del Centro de la UE una vez establecido, emitirán directrices para las personas a que se refiere el apartado 3 sobre cómo determinar si se ha cometido o es probable que se cometa una infracción punible con arreglo a la presente Directiva y sobre cómo denunciarla a las autoridades competentes. Dichas directrices también ***indicarán*** cómo abordar las necesidades específicas de las víctimas***, teniendo en cuenta al mismo tiempo las prácticas y normas nacionales***. |

Or. en

**Enmienda 541**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – apartado -1 (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***-1. Los Estados miembros garantizarán la existencia de mecanismos de denuncia accesibles, visibles, claros, de fácil uso y sensibles al género, de conformidad con las normas de calidad del modelo Barnahus. Los Estados miembros garantizarán que esos mecanismos de denuncia dispongan de recursos suficientes, también en términos de financiación y de personal.*** |

Or. en

**Enmienda 542**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Además de los derechos de las víctimas cuando interponen una denuncia con arreglo al artículo 5 de la Directiva 2012/29/UE y al artículo 5 bis de la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos], los Estados miembros garantizarán que las víctimas puedan denunciar las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva a las autoridades competentes de manera fácil y accesible. Se podrá, por ejemplo, denunciar dichas infracciones penales y presentar pruebas, cuando sea posible, mediante tecnologías de la información y la comunicación fácilmente accesibles y fáciles de utilizar. | 1. Además de los derechos de las víctimas cuando interponen una denuncia con arreglo al artículo 5 de la Directiva 2012/29/UE y al artículo 5 bis de la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos], los Estados miembros garantizarán que las víctimas***, a través de mecanismos diversificados y no limitados a los procedimientos penales,*** puedan denunciar las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva a las autoridades competentes de manera fácil y accesible. Se podrá, por ejemplo, denunciar dichas infracciones penales y presentar pruebas, cuando sea posible, mediante tecnologías de la información y la comunicación fácilmente accesibles y |

fáciles de utilizar.

Or. en

**Enmienda 543**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Además de los derechos de las víctimas cuando interponen una denuncia con arreglo al artículo 5 de la Directiva 2012/29/UE y al artículo 5 bis de la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos], los Estados miembros garantizarán que las víctimas puedan denunciar las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva a las autoridades competentes de manera fácil y accesible. Se podrá, por ejemplo, denunciar dichas infracciones penales y presentar pruebas, cuando sea posible, mediante tecnologías de la información y la comunicación fácilmente accesibles y fáciles de utilizar. | 1. Además de los derechos de las víctimas cuando interponen una denuncia con arreglo al artículo 5 de la Directiva 2012/29/UE y al artículo 5 bis de la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos], los Estados miembros garantizarán que las víctimas puedan denunciar***, a través de mecanismos diversificados,*** las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva a las autoridades competentes de manera fácil y accesible. Se podrá, por ejemplo, denunciar dichas infracciones penales y presentar pruebas, cuando sea posible, mediante tecnologías de la información y la comunicación fácilmente accesibles y fáciles de utilizar. |

Or. en

**Enmienda 544**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Además de los derechos de las | 1. Además de los derechos de las |

| | |
|---|---|
| víctimas cuando interponen una denuncia con arreglo al artículo 5 de la Directiva 2012/29/UE y al artículo 5 bis de la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos], los Estados miembros garantizarán que las víctimas puedan denunciar las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva a las autoridades competentes de manera fácil y accesible. Se podrá, por ejemplo, denunciar dichas infracciones penales y presentar pruebas, cuando sea posible, mediante tecnologías de la información y la comunicación fácilmente accesibles y fáciles de utilizar. | víctimas cuando interponen una denuncia con arreglo al artículo 5 de la Directiva 2012/29/UE y al artículo 5 bis de la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos], los Estados miembros garantizarán que las víctimas puedan denunciar las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva a las autoridades competentes de manera ***libre,*** fácil y accesible. Se podrá, por ejemplo, denunciar dichas infracciones penales y presentar pruebas, cuando sea posible, mediante tecnologías de la información y la comunicación fácilmente accesibles y fáciles de utilizar. |

Or. en

**Enmienda 545**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros garantizarán la disponibilidad de mecanismos de denuncia accesibles, visibles, claros, de fácil uso, de conformidad con las normas de calidad del modelo Barnahus.*** |

Or. en

**Enmienda 546**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros garantizarán que los procedimientos de denuncia a que se refiere el apartado 1 sean seguros y confidenciales y estén diseñados de manera adaptada a los menores ***y con un lenguaje adecuado***, en función de su edad y madurez. Los Estados miembros garantizarán que el consentimiento parental no sea necesario para denunciar. | 2. Los Estados miembros garantizarán que los procedimientos de denuncia a que se refiere el apartado 1 sean ***accesibles, claros, fáciles de usar, anónimos,*** seguros y confidenciales***, estén disponibles en lenguas oficiales y ampliamente habladas,*** y estén diseñados de manera adaptada a los menores***, basados en los traumas y sensibles al género***, en función de su edad y madurez***. Los Estados miembros garantizarán una información y una sensibilización adecuadas sobre los procedimientos de notificación y los servicios de apoyo disponibles***. Los Estados miembros garantizarán que el consentimiento parental no sea necesario para denunciar. |

Or. en

**Enmienda 547**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros garantizarán que los procedimientos de denuncia a que se refiere el apartado 1 sean seguros ***y confidenciales*** y estén diseñados de manera adaptada a los menores ***y con un lenguaje adecuado***, en función de su edad ***y madurez***. Los Estados miembros garantizarán que el consentimiento parental no sea necesario para denunciar. | 2. Los Estados miembros garantizarán que los procedimientos de denuncia a que se refiere el apartado 1 sean ***accesibles, diversificados,*** seguros ***confidenciales, estén disponibles en lenguas oficiales y ampliamente habladas,*** y estén diseñados de manera adaptada a los menores, en función de su edad***, madurez y necesidades específicas y condiciones***. Los Estados miembros garantizarán que el consentimiento parental no sea necesario para denunciar. |

Or. en

**Enmienda 548**

**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 bis. Los Estados miembros establecerán estructuras interinstitucionales y multidisciplinares adecuadas a la edad y a las necesidades de las víctimas para responder frente al abuso sexual de menores, inclusive cuando dicho abuso se haya infligido a través de tecnologías de la información y la comunicación.Los Estados miembros deben también alentar y apoyar, también con financiación, otros mecanismos de denuncia, en particular:*** |
| | ***a) el desarrollo de líneas de ayuda y líneas directas, entre otras el número «116 000» para los menores desaparecidos;*** |
| | ***b) la designación por las plataformas en línea de responsables del bienestar, específicamente formados para recibir y evaluar sospechas de abuso y explotación sexual de menores, e informar al respecto.*** |
| | ***Los Estados miembros velarán por que estos sistemas de notificación estén plenamente integrados en los sistemas nacionales de protección de la infancia.*** |

Or. en

**Enmienda 549**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 bis. Los Estados miembros deben alentar y apoyar, también con financiación, otros mecanismos de*** |

***denuncia, en particular:***

***a) el desarrollo de líneas de ayuda y líneas directas, entre otras el número «116 000» para los menores desaparecidos;***

***b) la designación por las plataformas en línea de responsables del bienestar, específicamente formados para recibir y evaluar sospechas de abuso y explotación sexual de menores, e informar al respecto. Los Estados miembros velarán por que estos sistemas de notificación estén plenamente integrados en los sistemas nacionales de protección de la infancia.***

Or. en

**Enmienda 550**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 bis. Los Estados miembros garantizarán la existencia de mecanismos de denuncia accesibles, visibles, claros, de fácil uso y sensibles al género, de conformidad con las normas de calidad del modelo Barnahus. Los Estados miembros garantizarán que esos mecanismos de denuncia dispongan de recursos suficientes, también en términos de financiación y de personal.*** |

Or. en

**Enmienda 551**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – párrafo 2 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|

***2 ter. Los Estados miembros garantizarán una información y una sensibilización adecuadas sobre los procedimientos de notificación y los servicios de apoyo disponibles.***

Or. en

**Enmienda 552**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – párrafo 2 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 ter. Los Estados miembros garantizarán que los mecanismos de denuncia dispongan de recursos suficientes, también en términos de financiación y de personal.*** |

Or. en

**Enmienda 553**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros garantizarán que se prohíba a las autoridades competentes que tengan contacto con las víctimas que denuncien infracciones de abuso sexual o de explotación sexual de menores transferir datos personales relativos a la situación de residencia de la víctima a las autoridades competentes en materia de migración, al menos hasta que se complete la primera evaluación individual de las necesidades de protección de las víctimas de conformidad con el artículo 22 de la Directiva 2012/29/UE. | 3. Los Estados miembros garantizarán que***, teniendo debidamente en cuenta el hecho de que la denuncia de un acto que pueda ser constitutivo de una infracción penal y la participación en un proceso penal con arreglo a la presente Directiva no crean derechos relativos al estatuto de residencia de la víctima ni tienen ningún efecto suspensivo a la hora de determinar su estatuto de residencia,*** se prohíba a las autoridades competentes que tengan contacto con las víctimas que denuncien infracciones de abuso sexual o de explotación sexual de menores transferir |

| | |
|---|---|
| | datos personales relativos a la situación de residencia de la víctima a las autoridades competentes en materia de migración, al menos hasta que se complete la primera evaluación individual de las necesidades de protección de las víctimas de conformidad con el artículo 22 de la Directiva 2012/29/UE. |

Or. fr

*Justificación*

*Redacción adaptada al texto aprobado sobre el mismo tema por el Parlamento relativo a la revisión de la Directiva sobre los derechos de las víctimas (enmienda 45 del informe de 25 de marzo de 2024 sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de infracciones, y por la que se sustituye la Decisión marco 2001/220/JAI del Consejo — COM(2023)0424 — C9-0303/2023-2023/0250(COD)).*

**Enmienda 554**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros garantizarán que se prohíba a las autoridades competentes que tengan contacto con las víctimas que denuncien infracciones de abuso sexual ***o de explotación sexual de menores*** transferir datos personales relativos a la situación de residencia de la víctima a las autoridades competentes en materia de migración***, al menos hasta que se complete la primera evaluación individual de las necesidades de protección de las víctimas de conformidad con el artículo 22 de la Directiva 2012/29/UE***. | 3. Los Estados miembros garantizarán que se prohíba a las autoridades competentes que tengan contacto con las víctimas que denuncien infracciones de abuso sexual transferir datos personales relativos a la situación de residencia de la víctima a las autoridades competentes en materia de migración. |

Or. en

*Justificación*

*Crear un entorno seguro y fiable para que todas las víctimas, independientemente de su situación de residencia, denuncien abusos y busquen apoyo o asistencia sanitaria es esencial, no solo para la dignidad y la seguridad de la víctima, sino también para aumentar las posibilidades de que el autor no tenga la oportunidad de reincidir.*

**Enmienda 555**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 18 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros garantizarán que los cuidadores primarios, y más concretamente las madres cuando actúen en interés de los menores para evitarles daños, no deban enfrentarse a cargos penales o responsabilidades civiles por cualquier acción de protección adoptada de buena fe para impedir el posible abuso sexual o responder al mismo; las acciones de protección no constituirán motivo de demanda civil por difamación, separación forzosa o injerencias en la guarda y custodia, entre otras, siempre y cuando dichas acciones hubieran sido adoptada desde la creencia razonable en su necesidad para garantizar la seguridad del menor.*** |

Or. en

**Enmienda 556**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 19 – apartado 1 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) el ***autor*** sea uno de sus nacionales**.** | b) el ***responsable criminal*** sea uno de |

sus nacionales ***o residentes;***

Or. en

**Enmienda 557**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 19 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros garantizarán que su competencia abarque a las situaciones en que las infracciones a que se refieren los artículos 5 , ***6 y 8*** , y, en la medida en que proceda, los artículos 3 ***, 4, 7,*** y 9 , se cometan por medio de las tecnologías de la información y la comunicación a las que se acceda desde su territorio, con independencia de que ***dichas tecnologías tengan*** o no su base en él. | 3. Los Estados miembros garantizarán que su competencia abarque a las situaciones en que las infracciones a que se refieren los artículos 5, ***6 y 8***, y, en la medida en que proceda, los artículos 3***, 4, 7*** y 9 , se cometan por medio de las tecnologías de la información y la comunicación a las que se acceda desde su territorio, con independencia de que ***el prestador de servicios intermediarios tenga*** o no su base en él. |

Or. en

*Justificación*

*Corrección en el redactado en aras de la lógica.*

**Enmienda 558**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 19 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. En cuanto al enjuiciamiento de las infracciones a que se refieren el artículo 3, apartados 4, 5 , ***6,*** 7 y 8, el artículo 4, apartados 2, 3, 5, 6 y 7 , el artículo 5, apartado 6, en el artículo 7 y en el artículo 8, cometidas fuera del territorio del Estado miembro de que se trate, en lo que respecta al apartado 1, letra b), del presente | 4. En cuanto al enjuiciamiento de las infracciones a que se refieren el artículo 3, apartados 4, 5 , ***6,*** 7 y 8, el artículo 4, apartados 2, 3, 5, 6 y 7 , el artículo 5, apartado 6, en el artículo 7 y en el artículo 8, cometidas fuera del territorio del Estado miembro de que se trate, en lo que respecta al apartado 1, letra b), del presente |

| | |
|---|---|
| artículo, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que su competencia no esté supeditada a la condición de que ***los hechos constituyan una*** infracción penal en el lugar ***donde se cometan***. | artículo, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que su competencia no esté supeditada a la condición de que ***la conducta a que se refieren los citados artículos sea punible como*** infracción penal en el lugar ***en el Estado en que tuvo lugar***. |

Or. en

*Justificación*

*Corrección en el redactado en aras de la lógica.*

**Enmienda 559**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 19 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 5. En cuanto al enjuiciamiento de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 cometidas fuera del territorio del Estado miembro de que se trate, en lo que respecta al apartado 1, letra b), del presente artículo, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que su competencia no esté supeditada a la condición de que la acción judicial solo pueda ejercitarse tras la presentación de una denuncia por parte de la víctima en el lugar donde se cometió la infracción, o de una denuncia del Estado en cuyo territorio se cometió la infracción. | 5. En cuanto al enjuiciamiento de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 cometidas fuera del territorio del Estado miembro de que se trate, en lo que respecta al apartado 1, letra b), del presente artículo, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que su competencia no esté supeditada a la condición de que la acción judicial solo pueda ejercitarse tras la presentación de una denuncia por parte de la víctima en el lugar donde se cometió la infracción, o de una denuncia del Estado en cuyo territorio se cometió la infracción. |

Or. en

*Justificación*

*Coherencia con la enmienda al artículo 19, apartado 4.*

**Enmienda 560**
**Milan Uhrík**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 19 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. Cuando más de un Estado miembro tenga competencias para conocer de alguna de las infracciones penales a que se refieren los artículos 3 a 9, los Estados miembros de que se trate cooperarán para determinar cuál de ellos sustanciará el proceso penal. ***Si procede, y de conformidad con el artículo 12 de la Decisión Marco 2009/948/JAI, se dará traslado del asunto a Eurojust.*** | 6. Cuando más de un Estado miembro tenga competencias para conocer de alguna de las infracciones penales a que se refieren los artículos 3 a 9, los Estados miembros de que se trate cooperarán para determinar cuál de ellos sustanciará el proceso penal. |

Or. en

**Enmienda 561**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 20 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los menores víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** recibirán asistencia, apoyo y protección con arreglo a lo dispuesto en los artículos 21 y 22 , habida cuenta del interés superior del menor. | 1. Los menores víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** recibirán asistencia, apoyo y protección con arreglo a lo dispuesto en los artículos 21 y 22 , habida cuenta del interés superior del menor***, independientemente de que exista una denuncia formal***. |

Or. en

*Justificación*

*Por razones de coherencia con otras enmiendas.*

**Enmienda 562**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 20 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los menores víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** ***recibirán*** asistencia, apoyo y protección con arreglo a lo dispuesto en los artículos 21 y 22 , habida cuenta del interés superior del menor. | 1. Los ***Estados miembros garantizarán que los*** menores víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** ***reciban*** asistencia, apoyo y protección con arreglo a lo dispuesto en los artículos 21 y 22 , habida cuenta del interés superior del menor. |

Or. en

*Justificación*

*Aclaración de a quién corresponde esta obligación.*

**Enmienda 563**
**Fredis Beleris**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 20 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los menores víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** recibirán asistencia, apoyo y protección con arreglo a lo dispuesto en los artículos 21 y 22 ***, habida*** cuenta ***del*** interés superior del menor. | 1. Los menores víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** recibirán asistencia, apoyo y protección con arreglo a lo dispuesto en los artículos 21 y 22***, teniendo en*** cuenta ***como prioridad absoluta el*** interés superior del menor. |

Or. en

**Enmienda 564**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 20 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Artículo 20 bis*** |

***Asistencia especializada para los menores víctimas de abusos sexuales o explotación sexual***

***1. Los Estados miembros establecerán centros de derivación adecuadamente equipados y fácilmente accesibles para los menores víctimas de abuso o explotación sexual, que podrán formar parte del sistema nacional de asistencia sanitaria, a fin de garantizar un apoyo eficaz a los menores víctimas y garantizar la gestión clínica de la violencia sexual, incluida la asistencia en la custodia y documentación de las pruebas.***

***Los centros mencionados en el párrafo primero proporcionarán un apoyo que tome en consideración las condiciones de trauma, y, cuando sea preciso, efectuarán una derivación hacia apoyo postraumático y asesoramiento a los menores víctimas especializados, después de que se haya cometido el delito.***

***Los Estados miembros garantizarán que los menores víctimas de abuso o explotación sexual tengan acceso a exámenes médicos y forenses. Estos exámenes podrán realizarse en los centros a que se refiere el presente apartado o mediante derivación a centros o unidades especializados.***

***Los Estados miembros garantizarán la coordinación entre los centros de derivación y los centros médicos y forenses competentes. Todos los servicios a que se refiere el presente artículo se ofrecerán de manera adaptada a los menores.***

***2. Los Estados miembros velarán porque los menores víctimas de abuso o explotación sexual tengan acceso oportuno a los servicios sanitarios, incluidos los servicios de salud sexual y reproductiva, de conformidad con el Derecho nacional.***

***3. Los servicios a los que se refieren los apartados 1 y 2 del presente artículo estarán disponibles gratuitamente, sin***

***perjuicio de los servicios prestados en el marco del sistema sanitario nacional, y estarán abiertos todos los días de la semana.***

***4. Los Estados miembros garantizarán una distribución geográfica y una capacidad suficientes de los servicios a los que se refieren los apartados 1 y 2 en todo el Estado miembro.***

***5. Los Estados miembros podrán disponer que estos centros estén vinculados a los centros establecidos en virtud del artículo 28 de la Directiva (UE) 2024/1385 sobre la lucha contra la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica.***

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con la enmienda al artículo 21, apartado 4.*

**Enmienda 565**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Asistencia y apoyo a las víctimas | Asistencia y apoyo a las víctimas ***y a los supervivientes*** |

Or. en

**Enmienda 566**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Asistencia y apoyo a las víctimas | Asistencia y apoyo a las víctimas ***y a los*** |

***supervivientes***

Or. en

**Enmienda 567**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Asistencia y apoyo a las víctimas | Asistencia y apoyo a las víctimas ***y a los supervivientes*** |

Or. en

**Enmienda 568**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 3 – apartado -1 (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***-1. Los Estados miembros crearán estructuras interagencias multidisciplinares adaptadas a la edad para responder a las situaciones de abuso y explotación sexual de menores.*** |

Or. en

**Enmienda 569**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la |

asistencia y el apoyo especializado y adecuado a las víctimas ***antes, durante y por un periodo de*** tiempo ***adecuado después de*** la conclusión ***del proceso penal*** a fin de que puedan ejercer los derechos establecidos en la Directiva 2012/29/UE , en la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y en la presente Directiva. Los Estados miembros garantizarán en particular que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan acceso a servicios de apoyo específicos e integrados para los menores de conformidad con el artículo 9 bis de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán en especial las medidas necesarias para asegurar la protección ***de*** los menores que denuncien casos de abusos sufridos dentro de su propia familia.

asistencia y el apoyo especializado y adecuado a las víctimas ***y a los supervivientes tan pronto como se disponga de un informe tanto (a) si no existe un procedimiento penal como (b) en el transcurso de un procedimiento penal, y durante todo el*** tiempo ***que se requiera tras*** la conclusión ***de este, con posibilidad de exclusión voluntaria,*** a fin de que puedan ejercer los derechos establecidos en la Directiva 2012/29/UE , en la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y en la presente Directiva. Los Estados miembros garantizarán en particular que las víctimas ***y los supervivientes adultos*** de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan acceso a servicios de apoyo específicos e integrados para los menores de conformidad con el artículo 9 bis de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán en especial las medidas necesarias para asegurar la protección ***y a la asistencia específica a*** los menores que denuncien casos de abusos sufridos dentro de su propia familia.

Or. en

**Enmienda 570**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán | 1. Los Estados miembros adoptarán |

| | |
|---|---|
| las medidas necesarias para garantizar la asistencia y el apoyo especializado y adecuado a las víctimas ***antes, durante y por un periodo de*** tiempo ***adecuado después de*** la conclusión ***del proceso penal*** a fin de que puedan ejercer los derechos establecidos en la Directiva 2012/29/UE , en la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y en la presente Directiva. Los Estados miembros garantizarán en particular que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan acceso a servicios de apoyo específicos e integrados para los menores de conformidad con el artículo 9 bis de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán en especial las medidas necesarias para asegurar la protección ***de*** los menores que denuncien casos de abusos sufridos dentro de su propia familia. | las medidas necesarias para garantizar la asistencia y el apoyo especializado y adecuado a las víctimas ***y a los supervivientes tan pronto como se disponga de un informe en el transcurso de un procedimiento penal y durante todo el*** tiempo ***que se requiera tras*** la conclusión ***de este, con posibilidad de exclusión voluntaria,*** a fin de que puedan ejercer los derechos establecidos en la Directiva 2012/29/UE , en la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y en la presente Directiva. Los Estados miembros garantizarán en particular que las víctimas de las infracciones ***y los supervivientes*** a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan acceso a servicios de apoyo específicos e integrados para los menores de conformidad con el artículo 9 bis de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán en especial las medidas necesarias para asegurar la protección ***y la asistencia específica a*** los menores que denuncien casos de abusos sufridos dentro de su propia familia***, en consonancia con el interés superior del menor***. |

Or. en

**Enmienda 571**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán | 1. Los Estados miembros adoptarán |

las medidas necesarias para garantizar la asistencia y el apoyo especializado y adecuado a las víctimas antes, durante y por un periodo de tiempo adecuado después de la conclusión del proceso penal a fin de que puedan ejercer los derechos establecidos en la Directiva 2012/29/UE , en la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y en la presente Directiva. Los Estados miembros garantizarán en particular que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan acceso a servicios de apoyo específicos e integrados para los menores de conformidad con el artículo 9 bis de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán en especial las medidas necesarias para asegurar la protección ***de*** los menores que denuncien casos de abusos sufridos dentro de su propia familia.

las medidas necesarias para garantizar la asistencia y el apoyo especializado y adecuado a las víctimas ***y a los supervivientes*** antes, durante y por un periodo de tiempo adecuado después de la conclusión del proceso penal a fin de que puedan ejercer los derechos establecidos en la Directiva 2012/29/UE , en la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y en la presente Directiva. Los Estados miembros garantizarán en particular que las víctimas ***y los supervivientes*** de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan acceso a servicios de apoyo específicos e integrados para los menores de conformidad con el artículo 9 bis de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán en especial las medidas necesarias para asegurar la protección ***y la asistencia específica a*** los menores que denuncien casos de abusos sufridos dentro de su propia familia***, en consonancia con el interés superior del menor***.

Or. en

**Enmienda 572**
**Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la asistencia y el apoyo especializado y | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la asistencia y el apoyo especializado y |

| | |
|---|---|
| adecuado a las víctimas antes, durante y por un periodo de tiempo adecuado después de la conclusión del proceso penal a fin de que puedan ejercer los derechos establecidos en la Directiva 2012/29/UE , en la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y en la presente Directiva. Los Estados miembros garantizarán en particular que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan acceso a servicios de apoyo específicos e integrados para los menores de conformidad con el artículo 9 bis de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán en especial las medidas necesarias para asegurar la protección de los menores que denuncien casos de abusos sufridos dentro de su propia familia. | adecuado a las víctimas antes, durante y por un periodo de tiempo adecuado después de la conclusión del proceso penal a fin de que puedan ejercer los derechos establecidos en la Directiva 2012/29/UE , en la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y en la presente Directiva. Los Estados miembros garantizarán en particular que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan acceso a servicios de apoyo específicos e integrados para los menores de conformidad con el artículo 9 bis de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán en especial las medidas necesarias para asegurar la protección de los menores que denuncien casos de abusos sufridos dentro de su propia familia***, en consonancia con el interés superior del menor***. |
| | Or. en |

**Enmienda 573**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros crearán estructuras interagencias multidisciplinares adaptadas a la edad para responder a las situaciones de abuso y explotación sexual de menores, en consonancia con las normas del modelo Barnahus.*** |

Or. en

**Enmienda 574**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros crearán estructuras interagencias multidisciplinares adaptadas a la edad para responder a las situaciones de abuso y explotación sexual de menores.*** |

Or. en

**Enmienda 575**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Las víctimas recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo ***coordinados y*** adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. | 2. Las víctimas ***y los supervivientes*** recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico***, jurídico*** y educativo ***integrales, especializados, coordinados,*** adaptados a su edad ***y con sensibilidad hacia el trauma y la cuestión de género***, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual***, inclusive cuando este se haya infligido a través de tecnologías de información y comunicación. Los Estados miembros adoptarán medidas específicas para ayudar y apoyar a las víctimas y supervivientes que sean especialmente vulnerables, en particular debido a discapacidades mentales o físicas, de conformidad con el artículo 26, letra c), de la Directiva (UE).../... [propuesta de*** |

***Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] de la propuesta de refundición de la Directiva sobre los derechos de las víctimas (2023/0250)***.

Or. en

**Enmienda 576**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Las víctimas recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados ***y*** adaptados a su edad, así ***como*** cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. | 2. Las víctimas ***y los supervivientes*** recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo ***integrales, especializados,*** coordinados***,*** adaptados a su edad ***y a sus necesidades y con sensibilidad hacia el trauma y la cuestión de género***, así cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual***, inclusive cuando este se haya infligido a través de tecnologías de información y comunicación***. |

Or. en

**Enmienda 577**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Las víctimas recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo ***coordinados y*** adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en | 2. Las víctimas ***y los supervivientes*** recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico***,*** ***jurídico*** y educativo ***integrales, especializados, coordinados,*** adaptados a |

| | |
|---|---|
| particular para las situaciones abuso sexual. | su edad ***y con sensibilidad hacia el trauma***, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual***, inclusive cuando este se haya infligido a través de tecnologías de información y comunicación***. |

Or. en

**Enmienda 578**
**Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Las víctimas recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. | 2. Las víctimas recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual***, inclusive cuando este se haya infligido a través de tecnologías de la información y la comunicación***. |

Or. en

**Enmienda 579**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Las víctimas ***recibirán*** atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso | 2. ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que*** las víctimas ***reciban*** atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo |

| | |
|---|---|
| sexual. | adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. |

Or. fr

**Enmienda 580**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Las víctimas recibirán atención médica ***y*** apoyo emocional, psicosocial, psicológico ***y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como*** cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. | 2. Las víctimas recibirán atención médica ***integral, especializada, coordinada y adaptada a su edad, así como*** apoyo emocional, psicosocial, psicológico***, jurídico y educativo sensible al género y*** cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. |

Or. en

*Justificación*

*El objeto de esta enmienda es reflejar la aplicación del modelo Barnahus de justicia adaptada a los menores.*

**Enmienda 581**
**Fredis Beleris**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Las víctimas recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. | 2. Las víctimas recibirán atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual ***y las necesidades específicas de cada víctima***. |

Or. en

**Enmienda 582**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Las víctimas ***recibirán*** atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. | 2. ***Los Estados miembros ofrecerán a*** las víctimas atención médica y apoyo emocional, psicosocial, psicológico y educativo coordinados y adaptados a su edad, así como cualquier otro apoyo adecuado concebido en particular para las situaciones abuso sexual. |

Or. en

**Enmienda 583**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 bis. Los Estados miembros adoptarán, en particular, medidas específicas para ayudar y apoyar a las víctimas y supervivientes que sean especialmente vulnerables, en particular debido a discapacidades mentales o físicas, de conformidad con el artículo 26, letra c), de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] de la propuesta de refundición de la Directiva sobre los derechos de las víctimas (2023/0250).*** |

Or. en

**Enmienda 584**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 2 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 ter. Los Estados miembros establecerán estructuras interinstitucionales y multidisciplinares adecuadas a la edad de las víctimas para responder frente al abuso sexual de menores, inclusive cuando dicho abuso se haya infligido a través de tecnologías de la información y la comunicación.*** |

Or. en

**Enmienda 585**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Cuando sea necesario proporcionar alojamiento provisional, los menores se ***alojarán*** prioritariamente con otros familiares o, en caso necesario, en un alojamiento temporal o permanente, y ***recibirán*** servicios de apoyo. | 3. ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que,*** cuando sea necesario proporcionar alojamiento provisional, los menores se ***alojen*** prioritariamente con otros familiares o, en caso necesario, en un alojamiento temporal o permanente, y ***reciban*** servicios de apoyo. |

Or. fr

**Enmienda 586**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Cuando sea necesario proporcionar alojamiento provisional, los menores se alojarán prioritariamente con otros familiares o, en caso necesario, en un alojamiento temporal o permanente, y recibirán servicios de apoyo. | 3. Cuando sea necesario proporcionar alojamiento provisional, los menores se alojarán prioritariamente con otros familiares ***atendiendo en todo momento al interés superior del menor*** o, en caso necesario, en un alojamiento temporal o permanente, y recibirán servicios de apoyo. |

Or. en

**Enmienda 587**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Cuando sea necesario ***proporcionar*** alojamiento provisional**,** los menores se alojarán prioritariamente con otros familiares o, en caso necesario, en un alojamiento temporal o permanente, y recibirán servicios de apoyo. | 3. Cuando sea necesario ***los Estados miembros proporcionarán*** alojamiento provisional**.** Los menores se alojarán prioritariamente con otros familiares o, en caso necesario, en un alojamiento temporal o permanente, y recibirán servicios de apoyo. |

Or. en

**Enmienda 588**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. ***Cuando sea necesario proporcionar alojamiento provisional, los menores se alojarán prioritariamente con otros familiares o, en caso necesario, en un alojamiento temporal o permanente, y*** | 3. ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la necesidad y el tipo de alojamiento provisional sean valorados situando el interés superior del menor como*** |

| | |
|---|---|
| ***recibirán servicios de apoyo***. | ***consideración primordial***. |

Or. en

**Enmienda 589**
**Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros adoptarán medidas específicas para ayudar y apoyar a las víctimas y supervivientes que sean especialmente vulnerables, en particular debido a discapacidades mentales o físicas, en consonancia con el artículo 26, letra c), de la Directiva (UE).../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] de la propuesta de refundición de la Directiva sobre los derechos de las víctimas (2023/0250).*** |

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con el acervo legislativo de la UE, es preciso hacer referencia expresa a la propuesta de refundición de la Directiva sobre los derechos de las víctimas.*

**Enmienda 590**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***4. Las víctimas de infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva tendrán acceso a los centros de*** | ***suprimido*** |

***referencia a que se refiere el artículo 28 de la Directiva [.../.../UE propuesta de Directiva sobre la lucha contra la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica][26].***

***[26] COM(2022) 105, de 8.3.2022.***

Or. en

*Justificación*

*Véase el nuevo artículo 20 bis.*

**Enmienda 591**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Las víctimas de infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva ***tendrán*** acceso a los centros de referencia a que se refiere el artículo 28 de la Directiva [.../.../UE propuesta de Directiva sobre la lucha contra la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica][26]. | 4. ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que*** las víctimas de infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva ***tengan*** acceso a los centros de referencia a que se refiere el artículo 28 de la Directiva [.../.../UE propuesta de Directiva sobre la lucha contra la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica][26]. |
| [26] ***COM(2022) 105,*** de 8.3.2022. | [26] ***COM(2022)105*** de 8.3.2022. |

Or. fr

**Enmienda 592**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 6. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las medidas específicas destinadas a asistir y apoyar a los menores víctimas en el disfrute de sus derechos en virtud de la presente Directiva se adopten tras una evaluación individual de las circunstancias especiales de cada menor víctima realizada de conformidad con el artículo 22 de la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y tengan debidamente en cuenta sus opiniones, necesidades e intereses. | 6. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las medidas específicas destinadas a asistir y apoyar a los menores víctimas ***y supervivientes*** en el disfrute de sus derechos en virtud de la presente Directiva se adopten tras una evaluación individual de las circunstancias especiales de cada menor víctima realizada de conformidad con el artículo 22 de la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y tengan debidamente en cuenta sus opiniones, necesidades***, vulnerabilidades concretas*** e intereses. |

Or. en

**Enmienda 593**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las medidas específicas destinadas a asistir y apoyar a los menores víctimas en el disfrute de sus derechos en virtud de la presente Directiva se adopten tras una evaluación individual de las circunstancias especiales de cada menor víctima realizada de conformidad con el artículo 22 de la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y tengan debidamente en cuenta sus opiniones, necesidades e intereses. | 6. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las medidas específicas destinadas a asistir y apoyar a los menores víctimas ***y supervivientes*** en el disfrute de sus derechos en virtud de la presente Directiva se adopten tras una evaluación individual de las circunstancias especiales de cada menor víctima realizada de conformidad con el artículo 22 de la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y tengan debidamente en cuenta sus opiniones, necesidades***, vulnerabilidades concretas*** e |

intereses.

Or. en

**Enmienda 594**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las medidas específicas destinadas a asistir y apoyar a los menores víctimas en el disfrute de sus derechos en virtud de la presente Directiva se adopten tras una evaluación individual de las circunstancias especiales de cada menor víctima realizada de conformidad con el artículo 22 de la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y tengan debidamente en cuenta sus opiniones, necesidades e intereses. | 6. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las medidas específicas destinadas a asistir y apoyar a los menores víctimas en el disfrute de sus derechos en virtud de la presente Directiva se adopten tras una evaluación individual de las circunstancias especiales de cada menor víctima realizada de conformidad con el artículo 22 de la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y tengan debidamente en cuenta sus opiniones***, vulnerabilidades***, necesidades e intereses. |

Or. en

*Justificación*

*El objeto de esta enmienda es reflejar la aplicación del modelo Barnahus de justicia adaptada a los menores.*

**Enmienda 595**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. Los Estados miembros adoptarán | 6. Los Estados miembros adoptarán |

| | |
|---|---|
| las medidas necesarias para garantizar que las medidas específicas destinadas a asistir y apoyar a los menores víctimas en el disfrute de sus derechos en virtud de la presente Directiva se adopten tras una evaluación individual de las circunstancias especiales de cada menor víctima realizada de conformidad con el artículo 22 de la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y tengan debidamente en cuenta sus opiniones, necesidades e intereses. | las medidas necesarias para garantizar que las medidas específicas destinadas a asistir y apoyar a los menores víctimas ***y supervivientes*** en el disfrute de sus derechos en virtud de la presente Directiva se adopten tras una evaluación individual de las circunstancias especiales de cada menor víctima realizada de conformidad con el artículo 22 de la Directiva (UE) …/… [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE, por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos] y tengan debidamente en cuenta sus opiniones, necesidades e intereses. |

Or. en

**Enmienda 596**
**Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 6 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***6 bis. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para que los derechos establecidos en la presente Directiva no se condicionen al estatuto de residencia, la ciudadanía o la nacionalidad de la víctima, de conformidad con lo establecido en la Directiva 2012/29/UE. Los Estados miembros velarán, en particular, por que las víctimas que residan fuera de la UE tengan acceso a la asistencia y a la información en relación con el material abusivo en que aparezcan y que sea alojado o difundido en la UE. Los Estados miembros establecerán mecanismos de cooperación con terceros países para facilitar el acceso a la ayuda y la solicitud de las víctimas no residentes en la UE de que se retire el material, así como la cooperación judicial.*** |

Or. en

*Justificación*

*Véanse las justificaciones anteriores.*

**Enmienda 597**
**Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 7 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***7 bis. Las víctimas menores tendrán derecho a recibir, previa solicitud y sobre la base de una cláusula de exclusión voluntaria, información sobre cualquier caso de material de abuso sexual de menores en que aparezcan y que sea alojado o difundido en la UE. Los Estados miembros adoptarán medidas específicas para garantizar que las víctimas estén informadas sobre la posible incidencia de esta solicitud y tengan acceso a asistencia y apoyo a lo largo de todo el proceso.*** |

Or. en

*Justificación*

*Véanse las justificaciones anteriores.*

**Enmienda 598**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 8 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***8 bis. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas, los supervivientes y sus familiares reciban información adaptada a su edad sobre sus derechos a la ayuda y a la asistencia y*** |

***sobre los procesos que deben seguirse, de conformidad con el artículo 4 de la Directiva 2012/29/UE y la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos].***

***Los Estados miembros adoptarán medidas específicas para garantizar una comunicación adecuada adaptada a la edad, madurez, necesidades y vulnerabilidades específicas de los menores víctimas y supervivientes.***

***Las personas con discapacidad tendrán derecho a solicitar y recibir esa información de manera accesible para ellas.***

Or. en

**Enmienda 599**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 8 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***8 ter. Las víctimas y los supervivientes tendrán derecho a recibir, previa solicitud y con posibilidad de exclusión voluntaria, información sobre cualquier caso de material de abuso sexual de menores en que aparezcan y que sea alojado o difundido en la UE. Los Estados miembros adoptarán medidas específicas para garantizar que las víctimas estén informadas sobre la posible incidencia de esta solicitud y tengan acceso a asistencia y apoyo a lo largo de todo el proceso.*** |

Or. en

**Enmienda 600**

**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 8 quater (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***8 quater. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para que los derechos establecidos en la presente Directiva no se condicionen al estatuto de residencia, la ciudadanía o la nacionalidad de la víctima, de conformidad con lo establecido en la Directiva 2012/29/UE. Los Estados miembros velarán, en particular, por que las víctimas que residan fuera de la UE tengan acceso a la asistencia y a la información en relación con el material abusivo en que aparezcan y que sea alojado o difundido en la UE. Los Estados miembros establecerán mecanismos de cooperación con terceros países para facilitar el acceso a la ayuda y la protección y la solicitud de las víctimas no residentes en la UE de que se retire el material, así como la cooperación judicial.*** |

Or. en

**Enmienda 601**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 8 quinquies (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***8 quinquies. Los Estados miembros ofrecerán a las víctimas y a los supervivientes formación y educación de resiliencia en materia de victimización, incluida la comprensión del impacto del trauma, los derechos de las víctimas y los supervivientes y los derechos de los menores, ampliando los conocimientos sobre los servicios de apoyo disponibles y*** |

***elaborando directrices para identificar signos de victimización y la mejor manera de ayudar.***

Or. en

**Enmienda 602**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 9 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***9 bis. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas, los supervivientes y sus familiares reciban información adaptada a su edad sobre sus derechos a la ayuda y a la asistencia y sobre los procesos que deben seguirse, de conformidad con el artículo 4 de la Directiva 2012/29/UE y la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos]. Los Estados miembros adoptarán medidas específicas para garantizar una comunicación adecuada adaptada a la edad, madurez, necesidades y vulnerabilidades específicas de los menores víctimas y supervivientes. Las personas con discapacidad tendrán derecho a solicitar y recibir esa información de manera accesible para ellas.*** |

Or. en

**Enmienda 603**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 9 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***9 ter. Las víctimas menores y supervivientes tendrán derecho a recibir, previa solicitud y sobre la base de una cláusula de exclusión voluntaria, información sobre cualquier caso de material de abuso sexual de menores en que aparezcan y que sea alojado o difundido en la UE. Los Estados miembros adoptarán medidas específicas para garantizar que las víctimas y los supervivientes estén informados sobre la posible incidencia de esta solicitud y tengan acceso a asistencia y apoyo a lo largo de todo el proceso.*** |

Or. en

**Enmienda 604**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – párrafo 9 quater (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***9 quater. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para que los derechos establecidos en la presente Directiva no se condicionen al estatuto de residencia, la ciudadanía o la nacionalidad de la víctima, de conformidad con lo establecido en la Directiva 2012/29/UE. Los Estados miembros velarán, en particular, por que las víctimas que residan fuera de la UE tengan acceso a la asistencia y a la información en relación con el material alojado o difundido en la UE en que aparezcan. Los Estados miembros establecerán mecanismos de cooperación con terceros países para facilitar el acceso a la ayuda y la solicitud de las víctimas no residentes en la UE de que se retire el material, así como la cooperación*** |

***judicial.***

Or. en

**Enmienda 605**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 21 – apartado 10**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 10. Los Estados miembros, con el apoyo del Centro de la UE una vez establecido, emitirán directrices para los profesionales de la asistencia sanitaria, la educación y los servicios sociales sobre la prestación del apoyo adecuado a las víctimas de abusos sexuales o explotación sexual de menores, en particular, la derivación de las víctimas a los servicios de apoyo pertinentes y la aclaración de las funciones y responsabilidades. Dichas directrices indicarán también cómo abordar las necesidades específicas de las víctimas. | 10. Los Estados miembros, con el apoyo del Centro de la UE una vez establecido, emitirán directrices para los profesionales de la asistencia sanitaria, la educación y los servicios sociales sobre la prestación del apoyo adecuado a las víctimas de abusos sexuales o explotación sexual de menores, en particular, la derivación de las víctimas a los servicios de apoyo pertinentes y la aclaración de las funciones y responsabilidades. Dichas directrices indicarán también cómo abordar las necesidades específicas de las víctimas. ***Estas directrices deben servir de ejemplo básico, pero los esfuerzos de los Estados miembros no deben limitarse únicamente a ellas. Es esencial que las directrices se diseñen y apliquen en estrecha cooperación con las administraciones regionales y locales, así como con organizaciones no gubernamentales y expertos. Todo el proceso debe estar orientado, guiado y dirigido por el interés superior del menor como titular pleno de los derechos. De este modo se garantizará un enfoque verdaderamente global y eficaz para proteger a los menores frentes a los abusos y a la explotación.***<br><br>***Las directrices para los profesionales de la asistencia sanitaria, la educación y los servicios sociales deben incluir protocolos destinados a proteger a los menores que puedan ser víctimas de violencia sexual. Dichos protocolos deben basarse en principios clave para priorizar la*** |

| | |
|---|---|
| | ***seguridad de la víctima, a saber: a) El interés superior del menor. Todas las decisiones deben centrarse en salvaguardar el interés superior y la seguridad del menor por encima de cualquier otro interés. b) La confidencialidad. Es fundamental proteger la intimidad del menor para evitar la revictimización y la estigmatización. La información solo debe compartirse con profesionales autorizados. c) La no revictimización. Debe evitarse repetir preguntas y exámenes, puesto que ello podría provocar traumas añadidos. La comunicación y los procedimientos deben ser adaptados y limitarse a lo necesario. d) Universalidad y no discriminación. Todos los niños deben tener igualdad de acceso a la protección, independientemente del género, el origen étnico, la discapacidad u otros factores. e) Enfoque de género. El protocolo debe tener en cuenta las diferencias de género y cómo pueden afectar a la percepción del abuso y al proceso de apoyo.*** |

Or. en

**Enmienda 606**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Protección de los menores ***víctimas*** en las investigaciones y procesos penales | Protección de los menores en las investigaciones y ***los*** procesos penales |

Or. en

**Enmienda 607**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 22 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Protección de los menores ***víctimas*** en las investigaciones y procesos penales | Protección de los menores en las investigaciones y ***los*** procesos penales |

Or. en

**Enmienda 608**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Protección de los menores ***víctimas*** en las investigaciones y ***procesos penales*** | Protección de los menores en las investigaciones y ***los procedimientos judiciales*** |

Or. en

**Enmienda 609**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Protección de los menores ***víctimas*** en las investigaciones y ***procesos penales*** | Protección de los menores en las investigaciones y ***los procedimientos judiciales*** |

Or. en

**Enmienda 610**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado -1 (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***-1. Los Estados miembros velarán por que cualquier investigación y procedimiento judicial que involucre a menores se lleve a cabo de conformidad con los principios de una justicia adaptada a los menores. Todas las autoridades que participen en el proceso deben recibir formación en materia de justicia adaptada a los menores.*** |

Or. en

**Enmienda 611**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado -1 (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***-1. Los Estados miembros velarán por que cualquier investigación y procedimiento judicial que involucre a menores se lleve a cabo de conformidad con los principios de una justicia adaptada a los menores. Todas las autoridades que participen en el proceso deben recibir formación en materia de justicia adaptada a los menores.*** |

Or. en

**Enmienda 612**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado -1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***- 1 bis. Los Estados miembros velarán por que, cuando los menores víctimas*** |

***participen en procesos penales, reciban sin demora el apoyo y la protección adecuados a lo largo de todas las fases de las investigaciones y actuaciones, teniendo debidamente en cuenta las opiniones, necesidades, vulnerabilidades y preocupaciones específicas del menor.***

Or. en

**Enmienda 613**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado -1 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***- 1 ter. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas menores reciban información adaptada a su edad sobre sus derechos y sobre los procesos que deben seguirse, de conformidad con el artículo 4 de la Directiva 2012/29/UE y la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos].*** |

Or. en

**Enmienda 614**
**Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones y procesos penales, | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones y procesos penales, |

| | |
|---|---|
| de acuerdo con el estatuto de la víctima en su correspondiente ordenamiento jurídico, las autoridades competentes designen a un representante especial del menor víctima cuando, en virtud de la legislación nacional, los titulares de la responsabilidad parental no estén autorizados para representar al menor en el proceso judicial a causa de un conflicto de intereses entre ellos y el menor víctima, o cuando el menor no esté acompañado o esté separado de su familia. | de acuerdo con el estatuto de la víctima en su correspondiente ordenamiento jurídico, las autoridades competentes designen a un representante especial del menor víctima cuando, en virtud de la legislación nacional, los titulares de la responsabilidad parental no estén autorizados para representar al menor en el proceso judicial a causa de un conflicto de intereses entre ellos y el menor víctima, o cuando el menor no esté acompañado o esté separado de su familia. ***Todas las autoridades que participen en el proceso deben recibir formación en materia de justicia adaptada a los menores.*** |
| | Or. en |

**Enmienda 615**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones y ***procesos*** penales, de acuerdo con el estatuto de la víctima en su correspondiente ordenamiento jurídico, las autoridades competentes designen a un representante especial del menor víctima cuando, en virtud de la legislación nacional, los titulares de la responsabilidad parental no estén autorizados para representar al menor en el proceso judicial a causa de un conflicto de intereses entre ellos y el menor víctima, o cuando el menor no esté acompañado o esté separado de su familia. | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones y ***procedimientos judiciales, tanto*** penales ***como de otra índole***, de acuerdo con el estatuto de la víctima en su correspondiente ordenamiento jurídico, las autoridades competentes designen a un representante especial del menor víctima cuando, en virtud de la legislación nacional, los titulares de la responsabilidad parental no estén autorizados para representar al menor en el proceso judicial a causa de un conflicto de intereses entre ellos y el menor víctima, o cuando el menor no esté acompañado o esté separado de su familia. |
| | Or. en |

**Enmienda 616**

**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros velarán por que cualquier investigación y procedimiento judicial que involucre a menores se lleve a cabo de conformidad con los principios de una justicia adaptada a los menores. Todas las autoridades que participen en las actuaciones deben recibir formación en prácticas de justicia adaptada a los menores. Los Estados miembros velarán también por que los menores víctimas participantes en procesos penales reciban prontamente el apoyo y la protección adecuados en todas las fases de la investigación y el procedimiento legal, teniéndose cuidadosamente en cuenta las opiniones, necesidades, vulnerabilidades y preocupaciones específicas del menor.*** |

Or. en

**Enmienda 617**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros velarán por que cualquier investigación y procedimiento judicial que involucre a menores se lleve a cabo de conformidad con los principios de una justicia adaptada a los menores. Todas las autoridades que participen en el proceso deben recibir formación en materia de justicia adaptada a los menores y en servicios sociales y de protección.*** |

Or. en

**Enmienda 618**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – párrafo 1 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 ter. Los Estados miembros velarán por que, cuando los menores víctimas participen en procesos penales, reciban sin demora el apoyo y la protección adecuados a lo largo de todas las fases de las investigaciones y actuaciones, teniendo debidamente en cuenta las opiniones, necesidades, vulnerabilidades y preocupaciones específicas del menor.*** |

Or. en

**Enmienda 619**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – párrafo 1 quater (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 quater. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas menores reciban la información necesaria y adaptada a su edad sobre sus derechos y sobre los procesos que deben seguirse, de conformidad con el artículo 4 de la Directiva 2012/29/UE y la Directiva (UE) .../... [propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 2012/29/UE por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos].*** |

Or. en

**Enmienda 620**

**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – párrafo 1 quinquies (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 quinquies. Los Estados miembros deben garantizar que las investigaciones y actuaciones judiciales, tanto penales como de otra índole, no se traduzcan en un proceso de revictimización del menor.*** |

Or. en

**Enmienda 621**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – párrafo 1 sexies (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 sexies. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que los menores sean oídos y escuchados con plenas garantías y sin restricciones de edad, asegurándose, en cualquier caso, de que este proceso sea universalmente accesible en todos los procedimientos administrativos, judiciales o de otra índole relacionados con la acreditación de la violencia y la reparación de las víctimas. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para evitar que se tengan en cuenta enfoques teóricos o criterios poco científicos que presuman interferencias o manipulaciones adultas, como el denominado síndrome de alienación parental.*** |

Or. en

**Enmienda 622**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 3 – letra e bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***e bis) los interrogatorios y cualquier aportación de información por parte de la víctima menor deben realizarse con el consentimiento de esta, a menos que el propio consentimiento constituya un motivo de riesgo significativo de daño.*** |

Or. en

**Enmienda 623**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 3 – letra f bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***f bis) los interrogatorios y cualquier aportación de información por parte de la víctima menor deben realizarse con el consentimiento de esta, a menos que el propio consentimiento constituya un motivo de riesgo significativo de daño.*** |

Or. en

**Enmienda 624**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones penales relativas a las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** , todas las declaraciones | 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones penales relativas a las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9***, todas las declaraciones del |

| | |
|---|---|
| del menor víctima o, en su caso del testigo que sea menor, puedan ser ***grabados*** por medios audiovisuales y que estas grabaciones audiovisuales puedan ser admitidas como prueba en el proceso penal, de conformidad con las normas de su Derecho nacional. | menor víctima o, en su caso del testigo que sea menor, puedan ser ***grabadas*** por medios audiovisuales ***con el consentimiento informado de la víctima menor y de su progenitor o tutor legal cuando este no esté involucrado en el delito,*** y que estas grabaciones audiovisuales puedan ser admitidas como prueba en el proceso penal, de conformidad con las normas de su Derecho nacional. |

Or. en

**Enmienda 625**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones penales relativas a las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** , todas las declaraciones del menor víctima o, en su caso del testigo que sea menor, puedan ser ***grabados*** por medios audiovisuales y que estas grabaciones audiovisuales puedan ser admitidas como prueba en el proceso penal, de conformidad con las normas de su Derecho nacional. | 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones penales relativas a las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9***, todas las declaraciones del menor víctima o, en su caso del testigo que sea menor, puedan ser ***grabadas*** por medios audiovisuales ***con el consentimiento informado de la víctima menor y de su progenitor o tutor legal cuando este no esté involucrado en el delito,*** y que estas grabaciones audiovisuales puedan ser admitidas como prueba en el proceso penal, de conformidad con las normas de su Derecho nacional. |

Or. en

**Enmienda 626**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones penales relativas a las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** , todas las declaraciones del menor víctima ***o, en su caso del testigo que sea menor,*** puedan ser ***grabados*** por medios audiovisuales y que estas grabaciones audiovisuales puedan ser admitidas como prueba en el proceso penal, de conformidad con las normas de su Derecho nacional. | 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones penales relativas a las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9***, todas las declaraciones del menor víctima puedan ser ***grabadas*** por medios audiovisuales y que estas grabaciones audiovisuales puedan ser admitidas como prueba en el proceso penal, de conformidad con las normas de su Derecho nacional. |

Or. en

*Justificación*

*Los testigos menores ya están cubiertos por varios apartados y en el apartado adicional 7 bis.*

**Enmienda 627**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones penales relativas a las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** , todas las declaraciones del menor víctima o, en su caso del testigo que sea menor, ***puedan ser grabados*** por medios audiovisuales y que estas grabaciones audiovisuales puedan ser admitidas como prueba en el proceso penal, de conformidad con las normas de su Derecho nacional. | 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, en las investigaciones penales relativas a las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9***, todas las declaraciones del menor víctima o, en su caso del testigo que sea menor, ***deban ser grabadas*** por medios audiovisuales y que estas grabaciones audiovisuales puedan ser admitidas como prueba en el proceso penal, de conformidad con las normas de su Derecho nacional. |

Or. en

*Justificación*

*Actualización de índole tecnológica*

**Enmienda 628**
**Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 7**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial penal relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano jurisdiccional tenga en cuenta la edad y madurez del menor en los procesos judiciales pertinentes. | 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial penal relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano jurisdiccional tenga en cuenta la edad y madurez del menor en los procesos judiciales pertinentes. ***Los Estados miembros velarán por que estas medidas se apliquen a todos los menores, incluidos los acusados o condenados por un delito, que sean sospechosos o acusados en procesos penales, de conformidad con las garantías establecidas en la Directiva (UE) 2016/800 relativa a las garantías procesales de los menores sospechosos o acusados en los procesos penales.*** |

Or. en

**Enmienda 629**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 7**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial ***penal*** relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano jurisdiccional tenga en cuenta la edad ***y*** madurez del menor en los procesos | 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano jurisdiccional tenga en cuenta ***el interés superior,*** la edad***, la*** madurez ***y las*** |

judiciales pertinentes.

***necesidades específicas*** del menor en los procesos judiciales pertinentes. ***Los Estados miembros velarán por que esto se aplique a todos los menores, incluidos los acusados o condenados por un delito.***

Or. en

**Enmienda 630**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 7**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial penal relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano jurisdiccional tenga en cuenta la edad y madurez del menor en los procesos judiciales pertinentes. | 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial penal relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano jurisdiccional tenga en cuenta ***el interés superior,*** la edad y ***la*** madurez del menor en los procesos judiciales pertinentes. ***Los Estados miembros velarán por que esto se aplique a todos los menores, incluidos los acusados o condenados por un delito.*** |

Or. en

**Enmienda 631**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 7**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial ***penal*** relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano | 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano |

| | |
|---|---|
| jurisdiccional tenga en cuenta la edad y madurez del menor en los procesos judiciales pertinentes. | jurisdiccional tenga en cuenta ***el interés superior,*** la edad y ***la*** madurez del menor en los procesos judiciales pertinentes. ***Los Estados miembros velarán por que esto se aplique a todos los menores, incluidos los acusados o condenados por un delito.*** |

Or. en

**Enmienda 632**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – apartado 7**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial penal relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano jurisdiccional tenga en cuenta ***la edad y madurez*** del menor en los procesos judiciales pertinentes. | 7. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando la participación de un menor sea necesaria en un proceso judicial penal relativo a cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, el órgano jurisdiccional tenga en cuenta ***las vulnerabilidades*** del menor en los procesos judiciales pertinentes***, incluidas la edad, la madurez y el bienestar físico y mental***. |

Or. en

**Enmienda 633**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – párrafo 7 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***7 bis. Los apartados 3 a 7 serán de aplicación a los testigos menores que no sean víctimas.*** |

Or. en

**Enmienda 634**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 22 – párrafo 7 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***7 ter. Los Estados miembros garantizarán que todas las medidas de prevención presten especial atención a la necesidad de proteger a los niños especialmente vulnerables, especialmente los niños con discapacidad mental o física.*** |

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con una disposición análoga del artículo 28.*

**Enmienda 635**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Derecho de la víctima a una indemnización | Derecho de la víctima ***y del superviviente*** a una indemnización |

Or. en

**Enmienda 636**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Derecho de la víctima a una indemnización | Derecho de la víctima ***y del superviviente*** a |

una indemnización

Or. en

**Enmienda 637**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Derecho de la víctima a una indemnización | Derecho de la víctima ***y del superviviente*** a una indemnización |

Or. en

**Enmienda 638**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Derecho de la víctima a una indemnización | Derecho de la víctima a ***reclamar*** una indemnización |

Or. fr

**Enmienda 639**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por los daños y perjuicios | 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas ***y los supervivientes*** de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por |

sufridos. Los Estados miembros garantizarán que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos.

los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán ***unas normas procesales de indemnización claras y con sensibilidad hacia las víctimas y sus traumas. Los Estados miembros garantizarán*** que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14***, a las organizaciones cuyo personal, contratistas y voluntarios trabajen en estrecho contacto con menores cuando se haya producido una infracción culposa de sus obligaciones de custodia y cuidado de las víctimas,*** y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos.

Or. en

**Enmienda 640**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos. | 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán ***unas normas procesales de indemnización claras y con sensibilidad hacia las víctimas y sus traumas. Los Estados miembros garantizarán*** que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio |

de las víctimas de delitos.

Or. en

**Enmienda 641**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos. | 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas ***y los supervivientes*** de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos. |

Or. en

**Enmienda 642**
**Verena Mertens**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera | 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas ***y los supervivientes*** de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán que pueda solicitarse una indemnización a los autores |

| | |
|---|---|
| de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos. | de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos. |

Or. en

**Enmienda 643**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan derecho a una indemnización por los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos. | 1. Los Estados miembros garantizarán que las víctimas de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 de la presente Directiva tengan ***el*** derecho a ***reclamar*** una indemnización por los daños y perjuicios sufridos. Los Estados miembros garantizarán que pueda solicitarse una indemnización a los autores de cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9, a las personas jurídicas responsables de dichas infracciones en virtud de los artículos 13 y 14 y, en su caso, a los sistemas nacionales de indemnización establecidos en beneficio de las víctimas de delitos. |

Or. fr

**Enmienda 644**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros velarán por que el derecho a reparación o mitigación*** |

| | |
|---|---|
| | ***de sus efectos no se cumpla únicamente a través del derecho a indemnización, sino también con una reparación global más allá de lo económico. La compensación económica como única forma de reparación no servirá como factor atenuante de la sanción.*** |

Or. en

**Enmienda 645**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. ***Los periodos a los que*** se hace referencia en el párrafo primero ***serán los siguientes:*** | 3. ***El período*** se hace referencia en el párrafo primero ***será de al menos cuarenta años a contar desde la fecha en que la víctima alcance la mayoría de edad.*** |

Or. en

**Enmienda 646**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***a) al menos veinte años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a tres años;*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 647**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-**

**Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) al menos ***veinte*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a tres años; | a) al menos ***cuarenta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a tres años; |

Or. en

**Enmienda 648**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) al menos ***veinte*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a tres años; | a) al menos ***treinta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a tres años; |

Or. en

**Enmienda 649**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***b) al menos veinticinco años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya*** | ***suprimido*** |

***duración máxima no sea inferior a cinco años;***

Or. en

**Enmienda 650**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***b) al menos veinticinco años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a cinco años;*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 651**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) al menos ***veinticinco*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a cinco años; | b) al menos ***treinta y cinco*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a cinco años; |

Or. en

**Enmienda 652**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***c) al menos treinta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a ocho años.*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 653**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***c) al menos treinta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a ocho años.*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 654**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| c) al menos ***treinta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea | c) al menos ***cuarenta*** años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea |

| | |
|---|---|
| inferior a ocho años. | inferior a ocho años. |

Or. en

**Enmienda 655**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – apartado 3 – letra c bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***c bis) al menos cuarenta años a partir de la fecha en que la víctima haya alcanzado la mayoría de edad para las infracciones punibles con arreglo a la presente Directiva con una pena cuya duración máxima no sea inferior a diez años.*** |

Or. en

*Justificación*

*(Véase también el artículo 16, apartado 2, letra d (nueva))*

**Enmienda 656**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros velarán por que, cuando las víctimas no estén legalmente en condiciones de solicitar una indemnización al infractor durante el proceso penal debido a su muerte, su incapacidad para comparecer o cualquier otra razón jurídica similar, puedan solicitar una indemnización durante el proceso civil contra cualquiera de las demás partes responsables mencionadas en el apartado 1.*** |

Or. en

**Enmienda 657**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 23 – párrafo 3 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 ter. Los Estados miembros velarán por que las víctimas puedan solicitar directamente una indemnización durante los procesos civiles sin tener que iniciar, participar o cooperar previamente en un proceso penal. Su capacidad para obtener indemnización durante el proceso civil no debe supeditarse a su voluntad de iniciar o cooperar en una investigación, actuación o juicio penal.*** |

Or. en

**Enmienda 658**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 24 – apartado 1 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros establecerán autoridades nacionales o entidades equivalentes para llevar a cabo las siguientes actividades: | Los Estados miembros establecerán ***o designarán*** autoridades nacionales o entidades equivalentes para llevar a cabo las siguientes actividades: |

Or. en

**Enmienda 659**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 24 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| En particular, las autoridades nacionales serán responsables de las obligaciones de recogida de datos, investigación y notificación a que se refiere el artículo 31. | En particular, las autoridades nacionales serán responsables de las obligaciones de recogida de datos, investigación y notificación a que se refiere el artículo 31.<br>***Una vez establecido, el Centro de la UE apoyará a las autoridades nacionales en la realización de las actividades enumeradas en el apartado 1.*** |

Or. en

**Enmienda 660**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 24 – párrafo 2 – punto 1 (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Estas autoridades nacionales podrán ser las autoridades establecidas en virtud del artículo 25 del Reglamento (UE) .../... [por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores].*** |

Or. fr

*Justificación*

*Retoma la posibilidad expuesta en el considerando 41.*

**Enmienda 661**
**Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 24 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Una vez establecido, el Centro de la UE para la Protección de la Infancia apoyará a las autoridades nacionales en la*** |

***realización de las actividades enumeradas en el presente artículo.***

Or. en

*Justificación*

*La presente Directiva debe garantizar que el Centro de la UE para la Protección de la Infancia, una vez creado, apoye a estas autoridades nacionales en el ejercicio de sus funciones.*

**Enmienda 662**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 24 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Una vez establecido, el Centro de la UE apoyará a las autoridades nacionales en la realización de las actividades enumeradas en el apartado 1.*** |

Or. en

**Enmienda 663**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 25 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros establecerán mecanismos adecuados para garantizar una coordinación y cooperación eficaces, a nivel nacional, entre las autoridades, agencias y organismos pertinentes, incluidas las autoridades locales y regionales, las autoridades policiales, el poder judicial, los fiscales, los prestadores de servicios de apoyo, así como con los proveedores de servicios de la sociedad de la información, las organizaciones no gubernamentales, los servicios sociales, | Los Estados miembros establecerán mecanismos adecuados para garantizar una coordinación y cooperación eficaces, a nivel nacional, entre las autoridades, agencias y organismos pertinentes, incluidas las autoridades locales y regionales, las autoridades policiales, el poder judicial, los fiscales, los prestadores de servicios de apoyo, así como con los proveedores de servicios de la sociedad de la información, las organizaciones no gubernamentales ***incluidas las que operen*** |

incluidas las autoridades de protección o bienestar infantil, los proveedores de educación y asistencia sanitaria, los interlocutores sociales, sin perjuicio de su autonomía, y otras organizaciones y entidades pertinentes, a fin de desarrollar y aplicar medidas para luchar contra el abuso y la explotación sexuales de menores, tanto en línea como fuera de línea. Estos mecanismos también garantizarán una coordinación y cooperación eficaces con el Centro de la UE y la Comisión.

***líneas telefónicas directas y de ayuda*** , los servicios sociales, incluidas las autoridades de protección o bienestar infantil, los proveedores de educación y asistencia sanitaria, los interlocutores sociales, sin perjuicio de su autonomía, y otras organizaciones y entidades pertinentes, a fin de desarrollar y aplicar medidas para luchar contra el abuso y la explotación sexuales de menores, tanto en línea como fuera de línea. Estos mecanismos también garantizarán una coordinación y cooperación eficaces ***entre los Estados miembros,*** con el Centro de la UE y la Comisión ***y otras instituciones, agencias y organismos de la Unión, así como con los socios internacionales***.

Or. en

*Justificación*

*El abuso sexual de menores y, en particular, la difusión de material de abuso sexual de menores no conoce fronteras. Por lo tanto, la coordinación y la cooperación deben ser a escala nacional, europea e internacional.*

**Enmienda 664**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 25 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros establecerán mecanismos adecuados para garantizar una coordinación y cooperación eficaces, a nivel nacional, entre las autoridades, agencias y organismos pertinentes, incluidas las autoridades locales y regionales, las autoridades policiales, el poder judicial, los fiscales, los prestadores de servicios de apoyo, así como con los proveedores de servicios de la sociedad de la información, las organizaciones no gubernamentales, los servicios sociales, incluidas las autoridades de protección o bienestar infantil, los proveedores de | ***En cumplimiento de las disposiciones del Reglamento (UE) .../... [por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores],*** los Estados miembros establecerán mecanismos adecuados para garantizar una coordinación y cooperación eficaces, a nivel nacional, entre las autoridades, agencias y organismos pertinentes, incluidas las autoridades locales y regionales, las autoridades policiales, el poder judicial, los fiscales, los prestadores de servicios de apoyo, así como con los proveedores de servicios de la sociedad de |

| | |
|---|---|
| educación y asistencia sanitaria, los interlocutores sociales, sin perjuicio de su autonomía, y otras organizaciones y entidades pertinentes***, a fin de desarrollar y aplicar medidas para luchar contra el abuso y la explotación sexuales de menores, tanto en línea como fuera de línea***. Estos mecanismos también garantizarán una coordinación y cooperación eficaces con el Centro de la UE y la Comisión. | la información, las organizaciones no gubernamentales, los servicios sociales, incluidas las autoridades de protección o bienestar infantil, los proveedores de educación y asistencia sanitaria, los interlocutores sociales, sin perjuicio de su autonomía, y otras organizaciones y entidades pertinentes. Estos mecanismos también garantizarán una coordinación y cooperación eficaces con el Centro de la UE y la Comisión. |

Or. fr

*Justificación*

*La materia se trata directamente en el Reglamento en cuestión, por lo que no puede ser objeto de una disposición concurrente procedente de la presente Directiva.*

**Enmienda 665**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 25 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Artículo 25 bis*** |
| | ***Cooperación internacional*** |
| | ***Sin perjuicio de las normas en materia de cooperación transfronteriza y asistencia judicial en materia penal, las autoridades competentes de los Estados miembros, Europol, Eurojust, y el Centro de la UE colaborarán, en el marco de sus respectivas competencias y dentro de los límites de sus respectivos mandatos, con las autoridades competentes de terceros países en la lucha contra las infracciones penales contempladas en los artículos 3, 4, 5, 6, 7 y 8, respetando plenamente los derechos fundamentales y el Derecho internacional.*** |

Or. en

**Enmienda 666**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 26 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Medidas contra la publicidad de las oportunidades de*** abuso ***y los abusos sexuales y la*** explotación ***sexual*** de menores ***en el contexto de viajes y turismo*** | ***Viajes con intención de cometer*** abuso ***o*** explotación ***sexuales*** de menores |

Or. en

*Justificación*

*Las medidas propuestas en el artículo 26 original, así como las medidas adicionales, se dividen entre este artículo y los nuevos artículos siguientes. La estructura del texto se inspira en la parte correspondiente de la Directiva sobre terrorismo.*

**Enmienda 667**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 26 – apartado 1 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***Los Estados miembros tomarán*** las medidas ***adecuadas para evitar o prohibir:*** | ***Cada Estado miembro adoptará*** las medidas ***necesarias para garantizar que los viajes a un país distinto de dicho Estado miembro con el fin de cometer o contribuir a la comisión de cualquiera de los delitos a que se refieren los artículos 3 a 8 sean punibles como delitos cuando se cometan intencionadamente.*** |

Or. en

*Justificación*

*Las medidas propuestas en el artículo 26 original, así como las medidas adicionales, se dividen entre este artículo y los nuevos artículos siguientes. La estructura del texto se inspira en la parte correspondiente de la Directiva sobre terrorismo.*

**Enmienda 668**

**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 26 – apartado 1 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***a) la difusión de publicidad sobre oportunidades de cometer cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 8 ; y*** | ***suprimido*** |

Or. en

*Justificación*

*Las medidas propuestas en el artículo 26 original, así como las medidas adicionales, se dividen entre este artículo y los nuevos artículos siguientes. La estructura del texto se inspira en la parte correspondiente de la Directiva sobre terrorismo.*

**Enmienda 669**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 26 – apartado 1 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***b) la organización para terceros, sea o no con fines comerciales, de viajes orientados a cometer cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 ,4 y 5.*** | ***suprimido*** |

Or. en

*Justificación*

*Las medidas propuestas en el artículo 26 original, así como las medidas adicionales, se dividen entre este artículo y los nuevos artículos siguientes. La estructura del texto se inspira en la parte correspondiente de la Directiva sobre terrorismo.*

**Enmienda 670**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 26 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Artículo 26 bis*** |
| | ***Organizar o facilitar de cualquier modo viajes para cometer abuso o explotación sexuales de menores*** |
| | ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que todo acto de organización o facilitación para terceros, con o sin fines comerciales, que ayude a cualquier persona a viajar con el fin de cometer cualquiera de los delitos a que se refieren los artículos 3 a 8, sea punible como delito cuando se cometa intencionadamente.*** |

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con las enmiendas relativas al artículo 26.*

**Enmienda 671**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 26 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***Artículo 26 ter*** |
| | ***Otros delitos relativos al abuso y explotación sexuales de menores*** |
| | ***Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las infracciones relacionadas con el abuso y la explotación sexuales de menores incluyan los siguientes actos intencionados:*** |
| | ***a) la difusión de publicidad sobre oportunidades de cometer cualquiera de los delitos a que se refieren los artículos 3 a 8; y*** |

***b) la extorsión con ánimo de cometer cualquiera de los delitos enumerados en los artículos 3 a 8;***

***c) la elaboración o el uso de documentos administrativos falsos con el fin de cometer cualquiera de los delitos a que se refieren los artículos 3 a 8.***

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con las enmiendas relativas al artículo 26.*

**Enmienda 672**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 27 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas que teman poder cometer las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** puedan acceder a programas o medidas de intervención eficaces y específicos destinados a evaluar y prevenir el riesgo de comisión de tales infracciones. | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas que teman poder cometer las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** puedan acceder a programas o medidas de intervención eficaces y específicos destinados a evaluar y prevenir el riesgo de comisión de tales infracciones. ***Ello incluirá vías con umbral de acceso bajo, como por ejemplo líneas de ayuda y chats en línea gestionados por personal debidamente formado. Los Estados miembros velarán asimismo por que los recursos y los grupos de apoyo estén a disposición de las personas que teman que alguno de sus familiares pueda haber cometido cualquiera de los delitos a que se refieren los artículos 3 a 9.*** |

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con la enmienda al artículo 28, apartado 4.*

**Enmienda 673**
**Milan Uhrík**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 27 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas ***que teman*** poder cometer ***las infracciones*** a que se refieren los artículos 3 a ***9 puedan acceder*** a programas o medidas de intervención eficaces ***y específicos destinados a*** evaluar ***y prevenir*** el riesgo de ***comisión de tales infracciones***. | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas ***con tendencias o temor de*** poder cometer ***cualquiera de los delitos*** a que se refieren los artículos 3 a ***9 deban someterse*** a programas o medidas de intervención eficaces ***y especializadas. Estos programas y medidas estarán diseñados para*** evaluar ***rigurosamente y reducir al mínimo*** el riesgo de ***que se cometan tales delitos y podrán incluir la participación en sesiones de seguimiento y evaluación, según determinen las autoridades competentes***. |

Or. en

**Enmienda 674**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 27 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas que teman poder cometer las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** puedan acceder a programas o medidas de intervención eficaces y específicos destinados a evaluar y prevenir el riesgo de comisión de tales infracciones. | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas que teman poder cometer las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** puedan acceder ***fácilmente*** a programas o medidas de intervención eficaces y específicos destinados a evaluar y prevenir el riesgo de comisión de tales infracciones. |

Or. en

**Enmienda 675**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 27 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros garantizarán que los programas o medidas a que se refiere el apartado 1 sean accesibles sin restricciones indebidas en consonancia con las normas nacionales en materia de asistencia sanitaria. | 2. Los Estados miembros garantizarán que los programas o medidas a que se refiere el apartado 1 sean accesibles sin restricciones indebidas en consonancia con las normas nacionales en materia de asistencia sanitaria***, así como que los programas dispongan en todo momento de los recursos adecuados***. |

Or. en

**Enmienda 676**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 27 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 bis. Los Estados miembros velarán por que las autoridades competentes que entren en contacto con personas que teman poder cometer cualquiera de los delitos a que se refieren los artículos 3 a 9 tengan prohibido transferir datos personales relativos al estatuto de residencia de la víctima a las autoridades competentes en materia de migración.*** |

Or. en

*Justificación*

*Armonización con el artículo 18, apartado 3.*

**Enmienda 677**

**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Para disuadir y disminuir la demanda, que estimula todas las formas de explotación sexual de los menores, los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, ***como la*** educación y ***la*** formación, ***la información y las*** campañas de concienciación sobre las consecuencias a lo largo de la vida del abuso sexual de menores y su naturaleza ilícita y sobre la posibilidad de que las personas que teman cometer infracciones relacionadas con este accedan a programas o medidas de intervención específicos y eficaces. . | 1. Para disuadir y disminuir la demanda, que estimula todas las formas de explotación sexual de los menores, los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, ***a través de planes de acción nacionales que incluyan*** educación y formación, ***así como*** campañas de ***información y*** concienciación sobre las consecuencias a lo largo de la vida del abuso sexual de menores y su naturaleza ilícita y sobre la posibilidad de que las personas que teman cometer infracciones relacionadas con este accedan a programas o medidas de intervención específicos y eficaces. ***Los Estados miembros integrarán en los planes escolares la educación sexual y afectiva, la alfabetización digital y las prácticas seguras en línea, y las promoverán entre la población***. |

Or. en

**Enmienda 678**
**Paolo Inselvini**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Para disuadir y disminuir la demanda, que estimula todas las formas de explotación sexual de los menores, los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, como la educación y la formación, la información y las campañas de concienciación sobre las consecuencias a lo largo de la vida del abuso sexual de menores y su naturaleza ilícita y sobre la posibilidad de que las personas que teman | 1. Para disuadir y disminuir la demanda, que estimula todas las formas de explotación sexual de los menores, los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, como la educación y la formación, la información y las campañas de concienciación ***—en particular las dirigidas a las familias, ya que son clave en la prevención del abuso y la protección de las víctimas—,*** sobre las consecuencias |

| | |
|---|---|
| cometer infracciones relacionadas con este accedan a programas o medidas de intervención específicos y eficaces. **.** | a lo largo de la vida del abuso sexual de menores y su naturaleza ilícita y sobre la posibilidad de que las personas que teman cometer infracciones relacionadas con este accedan a programas o medidas de intervención específicos y eficaces. |

Or. it

**Enmienda 679**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Para disuadir y disminuir la demanda***,*** que estimula todas las formas de explotación sexual de ***los*** menores***, los Estados miembros adoptarán*** medidas ***apropiadas, como*** la educación y la formación, la información y las campañas de concienciación sobre las consecuencias a lo largo de la vida del abuso sexual de menores y su naturaleza ilícita y sobre la posibilidad de que las personas que teman cometer infracciones relacionadas con este accedan a programas o medidas de intervención específicos y eficaces. **.** | 1. ***Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas*** para disuadir y disminuir la demanda que estimula todas las formas de explotación sexual de menores***. Estas*** medidas ***pueden versar sobre*** la educación y la formación, la información y las campañas de concienciación sobre las consecuencias a lo largo de la vida del abuso sexual de menores y su naturaleza ilícita y sobre la posibilidad de que las personas que teman cometer infracciones relacionadas con este accedan a programas o medidas de intervención específicos y eficaces. |

Or. fr

*Justificación*

*La formulación política se ha modificado a formulación legislativa.*

**Enmienda 680**
**Jeroen Lenaers**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – párrafo 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| | ***1 bis. Las medidas a que se refiere el apartado 1 también deben tener por objeto aumentar el conocimiento de que el sexo no consentido se considera un delito y promover la comprensión de que el consentimiento debe otorgarse libremente como resultado de la voluntad de una persona, el respeto mutuo y el derecho a la integridad sexual y la autonomía física. Estas medidas se adaptarán a la fase de desarrollo de las personas a las que va dirigidas.*** |

Or. en

**Enmienda 681**
**Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Ivaylo Valchev, Georgiana Teodorescu, Alberico Gambino**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, incluso por medio de Internet, como campañas de información y concienciación, programas o material de educación, investigación y formación , cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar y reducir el riesgo de que los menores sean víctimas de abuso sexual o explotación sexual. | 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, incluso por medio de Internet, como campañas de información y concienciación, programas o material de educación, investigación y formación, cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar y reducir el riesgo de que los menores sean víctimas de abuso sexual o explotación sexual***, y no adoptarán estrategias que promuevan la agenda WOKE***.<br>***Al mismo tiempo, la educación sexual escolar en los Estados miembros que la impartan debe centrarse en informar a los alumnos con el fin de protegerlos e informarlos para que no sean víctimas de abuso o explotación sexual, y no debe perturbar este objetivo, por ejemplo, con la promoción de la agenda WOKE u otras formas de familia distintas de las tradicionales.*** |

Or. el

**Enmienda 682**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, incluso por medio de Internet, como campañas de información y concienciación, programas o material de educación, investigación y formación , cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar y reducir el riesgo de que los menores sean víctimas de abuso ***sexual*** o explotación sexual. | 2. Los Estados miembros ***elaborarán un plan de acción nacional para prevenir y combatir el abuso y la explotación sexuales de menores. Los Estados miembros*** adoptarán medidas apropiadas, incluso por medio de Internet, como campañas de información y concienciación, programas o material de educación, investigación y formación ***sobre cómo identificar, prevenir y denunciar abusos y explotación sexuales de menores***, cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar y reducir el riesgo de que los menores sean víctimas de abuso o explotación ***sexuales. Los Estados miembros deben integrar en los planes escolares la educación*** sexual***, la alfabetización digital y las prácticas seguras en línea, y promoverlas entre la población***. |

Or. en

**Enmienda 683**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, incluso por medio de | 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, incluso por medio de |

| | |
|---|---|
| Internet, como campañas de información y concienciación, programas ***o material*** de educación***, investigación y formación*** , cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar ***y*** reducir el riesgo de que ***los menores*** sean víctimas de abuso ***sexual*** o explotación ***sexual***. | Internet, como campañas de información y concienciación, ***materiales,*** programas de educación ***sexual y emocional para menores adecuados a su edad***, cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar***, ayudando a los menores a reconocer la violencia sexual, a entender sus derechos y en consecuencia a*** reducir el riesgo de que sean víctimas de abuso o explotación ***sexuales***. |

Or. en

**Enmienda 684**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, incluso por medio de Internet, como campañas de información y concienciación, programas o material de educación, investigación y formación , cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar y reducir el riesgo de que los menores sean víctimas de abuso sexual o explotación sexual. | 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas, incluso por medio de Internet, como campañas de información y concienciación, programas o material de educación, investigación y formación***, educación sexual adecuada a cada edad centrada en el concepto del consentimiento***, cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar y reducir el riesgo de que los menores sean víctimas de abuso sexual o explotación sexual. |

Or. en

**Enmienda 685**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 28 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas***, incluso por medio de Internet***, ***como*** campañas de información y concienciación, programas o material de educación, investigación y formación , cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar y reducir el riesgo de que los menores sean víctimas de abuso sexual o explotación sexual. | 2. Los Estados miembros adoptarán medidas apropiadas ***tanto por internet como por otros medios***, ***como por ejemplo*** campañas de información y concienciación, programas o material de educación, investigación y formación***, inclusive de alfabetización digital***, cuando proceda en cooperación con las correspondientes organizaciones de la sociedad civil y otras partes interesadas, destinadas a concienciar y reducir el riesgo de que los menores sean víctimas de abuso sexual o explotación sexual. |

Or. en

*Justificación*

*Además de las medidas ya indicadas, es necesario destacar la importancia de las medidas de prevención en línea, incluidos los programas específicos que educan a los menores sobre aspectos como la ocultación bajo identidades falsas, la difusión de mensajes supuestamente privados y la extorsión sexual.*

**Enmienda 686**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – párrafo 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 bis. Los Estados miembros garantizarán el derecho a la educación sexual y a prácticas seguras en línea y fuera de línea, así como un uso adecuado de internet y de las nuevas tecnologías, como requisito para identificar las situaciones de violencia sexual, incluidos los abusos y la explotación sexuales.*** |

Or. en

**Enmienda 687**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros ***fomentarán la*** formación periódica , en particular en materia de justicia adaptada a los menores, de profesionales, jueces y funcionarios, incluidos, entre otros, profesionales del ámbito de la protección de menores, abogados, maestros y educadores, jueces de familia y funcionarios de policía de primera línea, que puedan estar en contacto con los menores víctimas de abusos o explotación ***sexual***, con el objeto de que puedan detectar a los menores víctimas y a las víctimas potenciales y ocuparse de ellas. | 3. Los Estados miembros ***ofrecerán*** formación periódica, en particular en materia de justicia adaptada a los menores, de profesionales, jueces y funcionarios, incluidos, entre otros, profesionales del ámbito de la protección de menores, abogados, maestros y educadores, jueces de familia y funcionarios de policía de primera línea, que puedan estar en contacto con los menores víctimas de abusos o explotación ***sexuales***, con el objeto de que puedan detectar a los menores víctimas y a las víctimas potenciales y ocuparse de ellas ***con arreglo a las directrices mencionadas en el artículo 17, apartado 5. Esta obligación debe ser obligatoria para los profesionales a que se refiere el artículo 17, apartado 3***. |

Or. en

*Justificación*

*Por coherencia con el tenor del artículo 17.*

**Enmienda 688**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros ***fomentarán*** la formación periódica , en particular en materia de justicia adaptada a los menores, de profesionales***, jueces y funcionarios***, incluidos, entre otros, profesionales del ámbito de la protección de menores, | 3. Los Estados miembros ***garantizarán*** la formación periódica ***obligatoria***, en particular en materia de justicia adaptada a los menores, de ***todos los*** profesionales ***y voluntarios reclutados para actividades profesionales o*** |

| | |
|---|---|
| abogados, maestros y educadores, jueces de familia y funcionarios de policía de primera línea, ***que puedan estar en contacto con los menores víctimas de abusos o explotación sexual,*** con el objeto de que puedan detectar a los menores víctimas y a las víctimas potenciales y ocuparse de ellas. | ***voluntarias organizadas que impliquen o faciliten el contacto directo y regular con menores***, incluidos, entre otros, ***jueces,*** profesionales del ámbito de la protección de menores, ***personal de atención a la infancia, profesionales sanitarios,*** abogados, maestros y educadores, jueces de familia y funcionarios de policía de primera línea, con el objeto de que puedan detectar a los menores víctimas y a las víctimas potenciales y ocuparse de ellas. |
| | Or. en |

**Enmienda 689**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros ***fomentarán*** la formación periódica , en particular en materia de justicia adaptada a los menores, de profesionales, jueces y funcionarios, incluidos, entre otros, profesionales del ámbito de la protección de menores, abogados, maestros y educadores, jueces de familia y funcionarios de policía de primera línea, que puedan estar en contacto con los menores víctimas de abusos o explotación sexual, con el objeto de que puedan detectar ***a los menores víctimas y*** a las víctimas potenciales y ocuparse de ellas. | 3. Los Estados miembros ***garantizarán*** la formación ***especializada*** periódica, en particular en materia de justicia adaptada a los menores, de profesionales, jueces y funcionarios, incluidos, entre otros, profesionales del ámbito de la protección de menores, abogados, ***personal de atención a la infancia, profesionales sanitarios,*** maestros y educadores, jueces de familia y funcionarios de policía de primera línea, que puedan estar en contacto con los menores víctimas de abusos o explotación sexual, con el objeto de que puedan detectar ***precozmente síntomas de abusos e identificar*** a las víctimas ***menores, incluidas las*** potenciales***,*** y ocuparse de ellas. |
| | Or. en |

**Enmienda 690**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi,**

**András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para mejorar la prevención del abuso sexual de menores en entornos comunitarios, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social, clubes deportivos o comunidades religiosas. | Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para mejorar la prevención del abuso sexual de menores en entornos comunitarios, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social, clubes deportivos o comunidades religiosas***, teniendo estrictamente en cuenta, en este último caso, el carácter específico de su actividad y la legislación nacional aplicable a los cultos***. |

Or. fr

*Justificación*

*Segunda propuesta.*

**Enmienda 691**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para ***mejorar*** la prevención del abuso sexual de menores en entornos comunitarios, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social, clubes deportivos o comunidades religiosas. | Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para ***garantizar*** la prevención del abuso sexual de menores en ***todos los*** entornos comunitarios ***y en aquellas organizaciones cuyo personal y voluntarios trabajan en estrecho contacto con menores***, como escuelas, hospitales***, centros de día***, servicios de asistencia social, clubes deportivos o comunidades religiosas. |

Or. en

**Enmienda 692**

**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para ***mejorar la prevención del*** abuso sexual de menores en ***entornos comunitarios***, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social, clubes deportivos o comunidades religiosas. | Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para ***prevenir el*** abuso sexual de menores en ***todas las organizaciones cuyo personal y voluntarios trabajan en estrecho contacto con menores***, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social, clubes deportivos o comunidades religiosas. |

Or. en

**Enmienda 693**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para mejorar la prevención del abuso sexual de menores en entornos comunitarios, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social, clubes deportivos o comunidades religiosas. | Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para mejorar la prevención del abuso sexual de menores en entornos comunitarios, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social, ***hogares de acogida,*** clubes deportivos o comunidades religiosas. |

Or. en

**Enmienda 694**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para mejorar la prevención del abuso sexual de menores en entornos comunitarios, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social***,*** clubes deportivos ***o comunidades religiosas***. | Los Estados miembros adoptarán las medidas adecuadas para mejorar la prevención del abuso sexual de menores en entornos comunitarios, como escuelas, hospitales, servicios de asistencia social ***o*** clubes deportivos. |

Or. fr

*Justificación*

*Primera propuesta.*

**Enmienda 695**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) actividades específicas de formación y concienciación para el personal ***que trabaje en dichos entornos***; | a) actividades específicas de formación y concienciación para el personal ***y los voluntarios que trabajen en estrecho contacto con menores, entre otras cosas sobre cómo prevenir e identificar el abuso y la explotación sexual de menores y darle una respuesta adecuada a la edad y con sensibilidad hacia el trauma y la cuestión de género***; |

Or. en

**Enmienda 696**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) actividades específicas de formación y concienciación para el personal ***que trabaje en dichos entornos***; | a) actividades específicas de formación y concienciación para el personal ***y los voluntarios que trabajen en*** |

***estrecho contacto con menores, entre otras cosas sobre cómo prevenir e identificar el abuso y la explotación sexual de menores y darle una respuesta adecuada a la edad y con sensibilidad hacia el trauma y la cuestión de género***;

Or. en

**Enmienda 697**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 2 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| a) actividades específicas de formación y concienciación para el personal ***que trabaje*** en dichos entornos; | a) actividades específicas de formación y concienciación para el personal ***y los voluntarios que trabajen*** en dichos entornos; |

Or. en

**Enmienda 698**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 2 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) directrices específicas, protocolos internos y normas que incorporen buenas prácticas, como el establecimiento de mecanismos de supervisión y rendición de cuentas para el personal que trabaje en estrecho contacto con menores en tales entornos; | b) ***políticas obligatorias de protección de los menores que expliquen cómo prevenir los abusos y la explotación sexuales de menores y cómo responder frente a ellos,*** directrices específicas, protocolos internos y normas que incorporen buenas prácticas, como el establecimiento de mecanismos de supervisión y rendición de cuentas para el personal que trabaje en estrecho contacto con menores en tales entornos; |

Or. en

**Enmienda 699**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 2 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) directrices específicas, protocolos internos y normas que incorporen buenas prácticas, como el establecimiento de mecanismos de supervisión y rendición de cuentas para el personal que trabaje en estrecho contacto con menores en tales entornos; | b) ***políticas obligatorias de protección de los menores,*** directrices específicas, protocolos internos y normas que incorporen buenas prácticas, como el establecimiento de mecanismos de supervisión y rendición de cuentas para el personal que trabaje en estrecho contacto con menores en tales entornos; |

Or. en

**Enmienda 700**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 2 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| c) la creación de espacios seguros, gestionados por personal especializado y debidamente formado, en los que niños, padres, cuidadores y miembros de la comunidad puedan denunciar comportamientos inadecuados. | c) la creación de espacios seguros ***y accesibles, como por ejemplo plataformas o líneas de ayuda confidenciales***, gestionados por personal especializado y debidamente formado, en los que niños, padres, cuidadores y miembros de la comunidad puedan denunciar comportamientos inadecuados. |

Or. en

**Enmienda 701**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 2 – letra c bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***c bis) la creación de líneas de ayuda, chats en línea u otros canales con umbral de acceso bajo, gestionados por personal debidamente formado, en el que los menores puedan debatir cuestiones que les conciernen y recibir asesoramiento.*** |

Or. en

**Enmienda 702**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 2 – letra c bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***c bis) controles de antecedentes penales para detectar comportamientos abusivos;*** |

Or. en

**Enmienda 703**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Las medidas de prevención prestarán especial atención a la necesidad de proteger a los ***niños*** especialmente vulnerables, especialmente los ***niños con*** discapacidad mental o física. | Las medidas de prevención prestarán especial atención a la necesidad de proteger a los ***menores*** especialmente vulnerables, especialmente los ***que tengan alguna*** discapacidad mental o física***, los menores en contextos de migración tanto acompañados como no acompañados , o los menores que no se ajusten a las normas convencionales en materia de orientación sexual, identidad y expresión de género o características sexuales***. |

Or. en

**Enmienda 704**
**Paolo Inselvini**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 4 – párrafo 3**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Las medidas de prevención prestarán especial atención a la necesidad de proteger a los niños especialmente vulnerables, ***especialmente*** los niños con discapacidad mental o física. | Las medidas de prevención prestarán especial atención a la necesidad de proteger a los niños especialmente vulnerables, ***sobre todo*** los niños con discapacidad mental o física. |

Or. it

**Enmienda 705**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 5**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***5. El Centro de la UE, una vez establecido, apoyará proactivamente los esfuerzos de prevención de los Estados miembros:*** | ***suprimido*** |
| ***a) invitando a otras instituciones, órganos y organismos de la Unión, así como a las autoridades, organismos o agencias pertinentes de los Estados miembros, a que compartan información sobre las medidas y programas de prevención en el ámbito del abuso sexual de menores y la explotación sexual de menores cuando proceda y al menos una vez al año;*** | |
| ***b) recopilando información sobre medidas y programas de prevención en el ámbito del abuso y la explotación sexuales de menores, incluidas las medidas y programas aplicados en terceros países;*** | |
| ***c) propiciando el intercambio de mejores prácticas entre los Estados miembros y terceros países mediante la*** | |

***administración de una base de datos pública de las medidas y programas de prevención aplicados en cada Estado miembro y en terceros países.***

Or. fr

*Justificación*

*Una directiva no puede determinar la actuación de una agencia de la Unión Europea, solo puede hacerlo un reglamento; por lo tanto, este artículo debe incorporarse al Reglamento citado, y la presente Directiva solo puede hacer referencia eventualmente a dicha actuación incluyendo al mismo tiempo la referencia pertinente del Reglamento.*

**Enmienda 706**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 5 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| c) propiciando el intercambio de mejores prácticas entre los Estados miembros y terceros países mediante la administración de una base de datos pública de las medidas y programas de prevención aplicados en cada Estado miembro y en terceros países. | c) propiciando el intercambio de mejores prácticas entre los Estados miembros y terceros países mediante la administración de una base de datos pública de las medidas y programas de prevención aplicados en cada Estado miembro y en terceros países***, entre otras vías***. |

Or. en

**Enmienda 707**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 5 – letra c bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***c bis) publicando directrices destinadas a los profesionales de primera línea sobre cómo identificar y tratar a las víctimas menores publicar directrices destinadas a los profesionales de primera línea sobre*** |

***cómo identificar y tratar a las víctimas menores y a las víctimas menores incluidas las potenciales de violencia sexual, independientemente de los procesos penales, a fin de garantizar la protección y la salvaguardia del interés superior del menor.***

Or. en

**Enmienda 708**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 5 – letra c bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***c bis) publicando directrices para los profesionales de primera línea sobre cómo identificar y tratar a las víctimas menores de abusos y explotación sexuales, incluidas las víctimas potenciales.*** |

Or. en

**Enmienda 709**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – apartado 5 – letra c bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***c bis) publicando directrices para los profesionales de primera línea sobre cómo identificar y tratar a las víctimas menores de abusos y explotación sexuales, incluidas las víctimas potenciales.*** |

Or. en

**Enmienda 710**

**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – párrafo 5 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***5 bis. Los Estados miembros deben velar por que las acciones enumeradas en el apartado anterior se basen en pruebas y tengan en cuenta la evolución de las manifestaciones de los delitos enumerados en la Directiva, inclusive los cometidos por internet.*** |

Or. en

**Enmienda 711**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 28 – párrafo 5 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***5 bis. Los Estados miembros deben velar por que las acciones enumeradas en el apartado anterior se basen en pruebas y tengan en cuenta la evolución de las manifestaciones de los delitos enumerados en la Directiva, inclusive los cometidos por internet.*** |

Or. en

**Enmienda 712**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Programas y medidas de intervención ***con carácter voluntario*** durante los procesos | Programas y medidas de intervención durante los procesos penales o después de |

| | |
|---|---|
| penales o después de los mismos | los mismos |

Or. en

**Enmienda 713**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Programas y medidas de intervención ***con carácter voluntario*** durante los procesos penales o después de los mismos | Programas y medidas de intervención durante los procesos penales o después de los mismos |

Or. en

**Enmienda 714**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 3 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las ***siguientes personas puedan tener*** acceso a los programas o medidas ***de intervención*** a que se refiere el apartado 1***:*** | 3. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las ***personas objeto de procesos penales por cualquiera de las infracciones contempladas en los artículos 3 a 9, en condiciones que no sean ni lesivas ni contrarias a los derechos de la defensa ni a las exigencias de un juicio justo e imparcial, y en particular en cumplimiento del principio de la presunción de inocencia, tengan*** acceso a ***la intervención de*** los programas o medidas a que se refiere el apartado 1**.** |

Or. en

**Enmienda 715**

**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 3 – parte introductoria**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 3. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que ***las siguientes personas puedan tener acceso a los programas o medidas de intervención a que se refiere el apartado 1***: | 3. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que: |

Or. en

**Enmienda 716**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 3 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***a) las personas objeto de procesos penales por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 , en condiciones que no sean ni lesivas ni contrarias a los derechos de la defensa ni a las exigencias de un juicio justo e imparcial, y en particular en cumplimiento del principio de la presunción de inocencia, así como*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 717**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 3 – letra a**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| a) las personas objeto de procesos penales por cualquiera de las infracciones ***a que se refieren*** los artículos 3 a ***9*** , en condiciones que no sean ni lesivas ni contrarias a los derechos de la defensa ni a las exigencias de un juicio justo e imparcial, y en particular en cumplimiento del principio de la presunción de inocencia, ***así como*** | a) las personas objeto de procesos penales por cualquiera de las infracciones ***contempladas en*** los artículos 3 a ***9***, en condiciones que no sean ni lesivas ni contrarias a los derechos de la defensa ni a las exigencias de un juicio justo e imparcial, y en particular en cumplimiento del principio de la presunción de inocencia, ***tengan acceso a la intervención de los programas o medidas a que se refiere el apartado 1.*** |

Or. en

**Enmienda 718**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 3 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| ***b) las personas condenadas por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a 9 .*** | ***suprimido*** |

Or. en

**Enmienda 719**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 3 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) las personas condenadas por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** . | b) las personas condenadas por cualquiera de las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9 participen en los programas o medidas de intervención a que se refiere el apartado 1***. |

Or. en

**Enmienda 720**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – párrafo 3 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***3 bis. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas condenadas por los delitos mencionados en los artículos 3 a 9 participen en los programas o medidas de intervención a que se refiere el apartado 1.*** |

Or. en

**Enmienda 721**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 4**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas a que se ***refiere el apartado 3*** se sometan a una evaluación de su peligrosidad y de los posibles riesgos de reincidencia en las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** , con el fin de determinar los programas o medidas de intervención adecuados. | 4. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas a que se ***refieren los apartados 3 y 4*** se sometan a una evaluación de su peligrosidad y de los posibles riesgos de reincidencia en las infracciones a que se refieren los artículos 3 a ***9*** , con el fin de determinar los programas o medidas de intervención adecuados. |

Or. en

**Enmienda 722**
**Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 5 – letra b**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| b) den su consentimiento para participar en los programas o medidas con pleno conocimiento de los hechos; | b) den su consentimiento para participar en los programas o medidas con pleno conocimiento de los hechos; |

Or. en

*Justificación*

*(no afecta a la versión española)*

**Enmienda 723**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 5 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| c) puedan negarse a participar y, si se trata de personas condenadas, reciban información acerca de las consecuencias que podría acarrear dicha negativa. | c) puedan negarse a participar y, si se trata de personas condenadas, reciban información acerca de las consecuencias que podría acarrear dicha negativa***, las cuales están reguladas por los Estados miembros para que el consentimiento sea conforme con el artículo 7 del Reglamento general de protección de datos***[39 bis]. |
| | ***[39 bis] Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).*** |

Or. fr

**Enmienda 724**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – apartado 5 – letra c**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| c) puedan negarse a participar ***y, si se trata de personas condenadas, reciban información acerca de las consecuencias que podría acarrear dicha negativa***. | c) puedan negarse a participar. |

Or. en

**Enmienda 725**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – párrafo 5 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***5 bis. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para fomentar alternativas al encarcelamiento antes de considerar la aplicación de sanciones penales y de medidas de reclusión, en particular cuando la persona condenada sea menor de 18 años.*** |

Or. en

**Enmienda 726**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 29 – párrafo 5 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***5 bis. Cuando la persona condenada sea menor de 18 años, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para fomentar alternativas al encarcelamiento antes de considerar la aplicación de sanciones penales y medidas de reclusión.*** |

Or. en

**Enmienda 727**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Medidas contra los sitios web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores | Medidas contra los sitios web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores ***y manuales de instrucciones sobre cómo abusar sexualmente de menores*** |

Or. en

**Enmienda 728**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Medidas contra los sitios web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores | Medidas contra los sitios web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores ***y manuales de instrucciones sobre cómo abusar sexualmente de menores*** |

Or. en

**Enmienda 729**
**François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – título**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| Medidas contra los sitios web que | Medidas contra los sitios web que |

| | |
|---|---|
| contengan o difundan material de abuso sexual de menores | contengan o difundan material de abuso sexual de menores ***o pongan material pornográfico a disposición de menores*** |

Or. en

**Enmienda 730**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la rápida retirada de las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores que se encuentren en su territorio y procurarán obtener la retirada de las páginas de esa índole que se encuentren fuera de su territorio. | 1. ***En cumplimiento de las condiciones establecidas en el Reglamento (UE) .../.... [por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores],*** los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la rápida retirada de las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores que se encuentren en su territorio y procurarán obtener la retirada de las páginas de esa índole que se encuentren fuera de su territorio. |

Or. fr

*Justificación*

*La materia se trata directamente en el Reglamento en cuestión, por lo que no puede ser objeto de una disposición concurrente procedente de la presente Directiva.*

**Enmienda 731**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la |

| | |
|---|---|
| rápida retirada de las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores que se encuentren en su territorio y procurarán obtener la retirada de las páginas de esa índole que se encuentren fuera de su territorio. | rápida retirada de las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores que se encuentren en su territorio y procurarán obtener la retirada de las páginas de esa índole que se encuentren fuera de su territorio. ***«Rápida retirada» significa que el material debe ser retirado dentro de las 24 horas siguientes a la notificación.*** |

Or. en

**Enmienda 732**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la rápida retirada de las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores que se encuentren en su territorio y procurarán obtener la retirada de las páginas de esa índole que se encuentren fuera de su territorio. | 1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la rápida***[1 bis]*** retirada de las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores que se encuentren en su territorio y procurarán obtener la retirada de las páginas de esa índole que se encuentren fuera de su territorio. |
| | ***[1 bis] A efectos de lo dispuesto en el apartado 1, «rápida retirada» significa que el material debe ser retirado dentro de las 24 horas siguientes a la notificación.*** |

Or. en

**Enmienda 733**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|

***1 bis. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar que a los proveedores de servicios en línea que no retiren el material rápidamente, tal como se estipula en el apartado 1, les sean impuestas sanciones efectivas, proporcionadas y disuasorias, entre las cuales pueden contarse multas de carácter penal o no u otras sanciones como las enumeradas en el artículo 14, apartado 1.***

Or. en

**Enmienda 734**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 1 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 bis. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar que a los proveedores de servicios en línea que no retiren el material rápidamente, tal como se estipula en el apartado 1, les sean impuestas sanciones efectivas, proporcionadas y disuasorias, entre las cuales pueden contarse multas de carácter penal o no u otras sanciones como las enumeradas en el artículo 14, apartado 1.*** |

Or. en

**Enmienda 735**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 1 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 ter. Los Estados miembros exigirán a*** |

***los proveedores de servicios en línea que:***

***a) proporcionen información sobre los servicios nacionales de apoyo competentes y los mecanismos de denuncia;***

***denuncien ante el servicio competente de protección de menores cualquier situación que conozcan, o de cuya existencia sospechen de buena fe, en que un menor sea víctima de los delitos a que se refieren los artículos 3 a 9.***

Or. en

**Enmienda 736**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 1 ter (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1 ter. Los Estados miembros exigirán a los proveedores de servicios en línea que:*** |
| | ***a) proporcionen información sobre los servicios nacionales de apoyo competentes y los mecanismos de denuncia;*** |
| | ***denuncien ante el servicio competente de protección de menores cualquier situación que conozcan, o de cuya existencia sospechen de buena fe, en que un menor sea víctima de los delitos a que se refieren los artículos 3 a 9.*** |

Or. en

**Enmienda 737**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros podrán | 2. ***En cumplimiento de las*** |

adoptar medidas para bloquear el acceso a las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores a los usuarios de Internet en su territorio. Dichas medidas se establecerán mediante unos procedimientos transparentes y ofrecerán garantías adecuadas, sobre todo con miras a garantizar que la restricción se limite a lo necesario y proporcionado y que los usuarios estén informados del motivo de la restricción. Estas garantías también incluirán la posibilidad de recurso a los tribunales.

***condiciones establecidas en el Reglamento (UE) .../.... [por el que se establecen normas para prevenir y combatir el abuso sexual de los menores],*** los Estados miembros podrán adoptar medidas para bloquear el acceso a las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores a los usuarios de Internet en su territorio. Dichas medidas se establecerán mediante unos procedimientos transparentes y ofrecerán garantías adecuadas, sobre todo con miras a garantizar que la restricción se limite a lo necesario y proporcionado**,** y que los usuarios estén informados del motivo de la restricción. Estas garantías también incluirán la posibilidad de recurso a los tribunales.

Or. fr

*Justificación*

*La materia se trata directamente en el Reglamento en cuestión, por lo que no puede ser objeto de una disposición concurrente procedente de la presente Directiva.*

**Enmienda 738**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros podrán adoptar medidas para bloquear el acceso a las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores a los usuarios de Internet en su territorio. Dichas medidas se establecerán mediante unos procedimientos transparentes y ofrecerán garantías adecuadas, sobre todo con miras a garantizar que la restricción se limite a lo necesario y proporcionado y que los usuarios estén informados del motivo de la restricción. Estas garantías también incluirán la posibilidad de recurso a los | 2. Los Estados miembros podrán adoptar ***prontamente*** medidas para bloquear el acceso a las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores a los usuarios de Internet en su territorio. Dichas medidas se establecerán mediante unos procedimientos transparentes y ofrecerán garantías adecuadas, sobre todo con miras a garantizar que la restricción se limite a lo necesario y proporcionado y que los usuarios estén informados del motivo de la restricción. Estas garantías también |

| | |
|---|---|
| tribunales. | incluirán la posibilidad de recurso a los tribunales. ***A efectos de lo dispuesto en el apartado 1, «rápida retirada» significa que el material debe ser bloqueado dentro de las 24 horas siguientes a la notificación.*** |

Or. en

**Enmienda 739**
**Moritz Körner**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros podrán adoptar medidas para bloquear el acceso a las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores a los usuarios de Internet en su territorio. Dichas medidas se establecerán mediante unos procedimientos transparentes y ofrecerán garantías adecuadas, sobre todo con miras a garantizar que la restricción se limite a lo necesario y proporcionado y que los usuarios estén informados del motivo de la restricción. Estas garantías también incluirán la posibilidad de recurso a los tribunales. | 2. Los Estados miembros podrán adoptar medidas para bloquear el acceso a las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores a los usuarios de Internet en su territorio ***durante el proceso de retirada de las páginas web derivado de lo dispuesto en el apartado 1***. Dichas medidas se establecerán mediante unos procedimientos transparentes y ofrecerán garantías adecuadas, sobre todo con miras a garantizar que la restricción se limite a lo necesario y proporcionado y que los usuarios estén informados del motivo de la restricción. Estas garantías también incluirán la posibilidad de recurso a los tribunales. |

Or. en

*Justificación*

*El bloqueo del acceso únicamente debe producirse mientras se procede a la retirada de la página web.*

**Enmienda 740**
**Isabel Serra Sánchez**

**Propuesta de Directiva**

**Artículo 30 – apartado 2**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 2. Los Estados miembros podrán adoptar medidas para bloquear el acceso a las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores a los usuarios de Internet en su territorio. Dichas medidas se establecerán mediante unos procedimientos transparentes y ofrecerán garantías adecuadas, sobre todo con miras a garantizar que la restricción se limite a lo necesario y proporcionado y que los usuarios estén informados del motivo de la restricción. Estas garantías también incluirán la posibilidad de recurso a los tribunales. | 2. Los Estados miembros podrán adoptar ***prontamente[1 bis]*** medidas para bloquear el acceso a las páginas web que contengan o difundan material de abuso sexual de menores a los usuarios de Internet en su territorio. Dichas medidas se establecerán mediante unos procedimientos transparentes y ofrecerán garantías adecuadas, sobre todo con miras a garantizar que la restricción se limite a lo necesario y proporcionado y que los usuarios estén informados del motivo de la restricción. Estas garantías también incluirán la posibilidad de recurso a los tribunales. |
| | ***[1 bis] A efectos de lo dispuesto en el apartado 1, «rápida retirada» significa que el material debe ser bloqueado dentro de las 24 horas siguientes a la notificación.*** |

Or. en

**Enmienda 741**
**Loucas Fourlas**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 2 – punto 1 (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***1. Los Estados miembros exigirán el uso de tecnologías de detección avanzadas, incluidas la inteligencia artificial (IA) y las herramientas de aprendizaje automático, para identificar y prevenir la distribución de material de abuso sexual de menores en tiempo real. Estas herramientas se aplicarán en colaboración con los proveedores de servicios de la sociedad de la información, garantizando el cumplimiento de la*** |

***legislación en materia de privacidad y las normas de protección de datos. El Centro de la UE apoyará a los Estados miembros proporcionando orientaciones sobre las mejores prácticas en el uso de la tecnología para la detección y la notificación de MASM.***

Or. en

**Enmienda 742**
**François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 30 – apartado 2 bis (nuevo)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***2 bis. Los Estados miembros podrán adoptar las medidas necesarias para bloquear el acceso a las plataformas en línea y a los proveedores de internet que difundan a sabiendas contenidos pornográficos en línea de manera que los menores probablemente accedan a ellos.*** |

Or. en

**Enmienda 743**
**Saskia Bricmont**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 31 – apartado 2 – letra c bis (nueva)**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| | ***c bis) el número de casos con consentimiento según se define en el artículo 10 notificados pero no investigados ni enjuiciados.*** |

Or. en

**Enmienda 744**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 31 – apartado 5**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 5. ***El*** Centro de la UE ***apoyará a los Estados miembros*** en la recogida de datos a que se refiere el apartado 2, en particular mediante el fomento del desarrollo de normas comunes voluntarias sobre unidades de recuento, normas de recuento, desagregaciones comunes y formatos de notificación y sobre la clasificación de las infracciones penales. | 5. ***Los Estados miembros recibirán el apoyo del*** Centro de la UE en la recogida de datos a que se refiere el apartado 2, en particular mediante el fomento del desarrollo de normas comunes voluntarias sobre unidades de recuento, normas de recuento, desagregaciones comunes***, desagregaciones constantes o variables*** y formatos de notificación y sobre la clasificación de las infracciones penales. |

Or. fr

*Justificación*

*Es el Reglamento el que establece las funciones del Centro, por lo que conviene adoptar una redacción orientada a los Estados miembros. Además, los distintos umbrales de edad elegidos por los Estados miembros (por ejemplo, la edad del consentimiento o la diferencia de edad aceptada entre iguales) hacen que la calificación penal de un mismo acto varíe de un Estado miembro a otro. Esto puede dar lugar a incoherencias entre los resultados (por ejemplo, una búsqueda en un Estado de los actos cometidos por debajo de la edad de consentimiento podría no ser comparable con una búsqueda en Estados en los que la edad de consentimiento sea diferente).*

**Enmienda 745**
**Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 31 – apartado 6**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| 6. Los Estados miembros transmitirán las estadísticas al Centro de la UE y a la Comisión y publicarán anualmente las estadísticas recogidas. El Centro de la UE compilará las estadísticas y las publicará. Las estadísticas no contendrán datos personales. | 6. Los Estados miembros transmitirán las estadísticas al Centro de la UE y a la Comisión ***(Eurostat)*** y publicarán anualmente las estadísticas recogidas. El Centro de la UE compilará las estadísticas y las publicará. Las estadísticas no contendrán datos personales. |

**Enmienda 746**
**Assita Kanko**

**Propuesta de Directiva**
**Artículo 32 – apartado 1**

| *Texto de la Comisión* | *Enmienda* |
|---|---|
| A más tardar el [cinco años después de la fecha de comienzo de la aplicación] y posteriormente cada cinco años, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre la aplicación de la presente Directiva [en los Estados miembros] ***y,*** si procede, propondrá modificaciones. | A más tardar el [cinco años después de la fecha de comienzo de la aplicación] y posteriormente cada cinco años, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre la aplicación de la presente Directiva [en los Estados miembros]***. Los informes analizarán, entre otras cosas, los esfuerzos de los Estados miembros y su incidencia en la lucha contra el abuso sexual de menores.*** Si procede, ***la Comisión*** propondrá modificaciones. |

Or. en

*Justificación*

*Es importante obligar específicamente a la Comisión a analizar los esfuerzos de los Estados miembros y su impacto en la lucha contra el abuso sexual de menores, ya que las medidas varían considerablemente de uno a otro Estado miembro.*